Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150001025_02_cs
Stav: 20. 8. 2020

Rotační shrnovač pokosů

Swadro TS 740

Od čísla stroje: 1048171



Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
48480 Spelle
Německo

Telefonní centrála	+ 49 (0) 59 77/935-0
Faxová centrála	+ 49 (0) 59 77/935-339
Fax sklad náhradních dílů tuzemsko	+ 49 (0) 59 77/935-239
Fax sklad náhradních dílů export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1	**K tomuto dokumentu**	**6**
1.1	Platnost	6
1.2	Doobjednání	6
1.3	Další platné dokumenty	6
1.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	6
1.5	Používání tohoto dokumentu	6
1.5.1	Adresáře a odkazy	6
1.5.2	Směrové údaje	7
1.5.3	Pojem "stroj"	7
1.5.4	Obrázky	7
1.5.5	Rozsah dokumentu	7
1.5.6	Zobrazovací prostředky	7
1.5.7	Převodní tabulka	9
2	**Bezpečnost**	**11**
2.1	Použití podle určení	11
2.2	Rozumně předvídatelné chybné použití	11
2.3	Doba použitelnosti stroje	12
2.4	Základní bezpečnostní pokyny	12
2.4.1	Význam provozního návodu	12
2.4.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	12
2.4.3	Osobní kvalifikace odborného personálu	13
2.4.4	Ohrožení dětí	13
2.4.5	Připojení stroje	13
2.4.6	Konstrukční změny stroje	13
2.4.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	13
2.4.8	Pracoviště na stroji	14
2.4.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	14
2.4.10	Nebezpečné oblasti	15
2.4.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	17
2.4.12	Osobní ochranné pomůcky	17
2.4.13	Bezpečnostní značky na stroji	18
2.4.14	Bezpečnost provozu	18
2.4.15	Bezpečné odstavení stroje	19
2.4.16	Provozní látky	19
2.4.17	Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje	20
2.4.18	Zdroje nebezpečí na stroji	20
2.4.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	22
2.4.20	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	23
2.4.21	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	23
2.5	Bezpečnostní postupy	24
2.5.1	Zastavení a zajištění stroje	24
2.5.2	Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu	24
2.5.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	25
2.6	Bezpečnostní nálepky na stroji	25
2.7	Informační nálepky na stroji	28
2.8	Bezpečnostní výbava	32
2.8.1	Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)	33
3	**Popis stroje**	**34**
3.1	Přehled stroje	34
3.2	Identifikace	35
3.3	Pojistka proti přetížení	36
4	**Technické údaje**	**37**
4.1	Provozní látky	38
4.1.1	Oleje	39
4.1.2	Mazací tuky	39
4.2	Pneumatiky	39
5	**Ovládací a zobrazovací prvky**	**40**
5.1	Hydraulické řídicí jednotky traktoru	40

5.2 Ovládací skříňka ... 40
5.3 Ruční klika ... 41

6 První uvedení do provozu ... 42

6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu ... 42
6.2 Úprava délky kloubového hřídele ... 43
6.3 Regulace směru jízdy ... 44
6.4 Nastavení/kontrola vzdálenosti mezi ramenem prstů a výložníkovým ramenem ... 45
6.5 Sklon rotorů – základní nastavení ... 46
6.6 Montáž zajištění proti ztrátě prstů ... 47

7 Uvedení do provozu ... 48

7.1 Příprava traktoru ... 48
7.2 Připojení stroje k traktoru ... 49
7.3 Vyrovnání rámu stroje pro pracovní polohu ... 50
7.4 Montáž řetězu pro omezení hloubky spodních táhel ... 50
7.5 Montáž kloubového hřídele ... 51
7.6 Připojení hydraulických hadic ... 52
7.7 Montáž pojistného řetězu ... 53
7.8 Připojení osvětlení pro silniční provoz ... 55
7.9 Připojení ovládací skříňky ... 55
7.10 Uložení ovládacího lanka ... 56

8 Ovládání ... 57

8.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití ... 57
8.2 Uvedení opěrné nohy do transportní polohy / opěrného polohy ... 58
8.3 Demontáž/montáž ochrany prstů ... 58
8.4 Spuštění výložníkových ramen do pracovní polohy ... 59
8.5 Zvednutí výložníkových ramen do transportní polohy ... 60
8.6 Uvolnění/aretace aretace rotorů ... 61
8.7 Přestavení ramen prstů do pracovní polohy ... 63
8.8 Přestavení ramen prstů do transportní polohy ... 64
8.9 Naklopení bezpečnostnch třmenů do pracovní polohy ... 64
8.10 Naklopení bezpečnostních třmenů do transportní polohy ... 65
8.11 Volba provozu rotorů ... 66
8.12 Rychlost pojezdu a otáčky pohonu ... 67
8.13 Kontrola řízení pro jízdu v zatáčkách ... 68
8.14 Odkládání do řádků ... 69
8.15 Polní provoz na svahu ... 69

9 Jízda a přeprava ... 70

9.1 Příprava stroje k jízdě po silnici ... 70
9.2 Odstavení stroje ... 71
9.3 Příprava stroje k transportu ... 72
9.3.1 Zvednutí stroje ... 73
9.3.2 Upevnění stroje ... 73

10 Nastavení ... 75

10.1 Nastavení pracovní výšky ... 76
10.2 Nastavení zadní řádkovací plachty ... 77
10.3 Nastavení sklonu rotorů ... 78
10.4 Zafixování hmatacích kol se závlekem ... 82
10.5 Nastavení rychlostí spouštění rotorů dolů ... 82
10.6 Nastavení zpoždění zdvihu ... 83
10.7 Nastavení výšky souvraťové polohy ... 84
10.8 Kalibrujte senzor ... 85

11 Údržba – všeobecně ... 87

11.1 Tabulka údržby ... 87
11.1.1 Údržba – jednorázově po 10 hodinách ... 87
11.1.2 Údržba – před sezónou ... 87
11.1.3 Údržba – každých 50 hodin ... 88
11.1.4 Údržba – po 1000 hektarech ... 88

11.1.5 Údržba – po sezóně ... 88
11.2 Utahovací momenty ... 89
11.3 Kontrola šroubů na prstech ... 92
11.4 Utažení korunové matice na podvozku. ... 92
11.5 Kontrola/údržba pneumatik ... 92
11.6 Výměna prstů (v případě opravy) ... 94
11.7 Čištění stroje ... 94

12 Údržba – mazání ... 96
12.1 Kloubový hřídel, mazání ... 96
12.2 Plán mazání – stroj ... 97

13 Údržba – Hydraulika ... 101
13.1 Hydraulický olej ... 102
13.2 Kontrola hydraulických hadic ... 102

14 Údržba – převodovka ... 103
14.1 Převod rotorů a skříň rotorů ... 103
14.2 Přední rozvodovka ... 103
14.3 Zadní rozvodovka ... 104

15 Porucha, příčina a odstranění ... 106
15.1 Poruchy obecně ... 106

16 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem ... 108
16.1 Výměna ramen prstů (v případě opravy) ... 108
16.2 Body pro nasazení zvedáku vozu ... 110

17 Likvidace ... 111

18 Dodatek ... 112
18.1 Schéma rozvodu hydrauliky ... 112

19 Rejstřík ... 114

20 Prohlášení o shodě ... 119

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

Swadro TS 740
Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA https://media.krone.de/.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele
- Schéma elektrického zapojení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz Strana 12*.

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, *viz Strana 7*. (**INFO**: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Rotační shrnovač pokosů" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.

✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.

⇨ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.

➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.

● Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
X	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy		Směr pohybu
——	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
	Středová čára		Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)		Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

Vysvětlení signálních slov

NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ
Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

POZOR
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

VAROVÁNÍ
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ► Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ► Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ

Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm^3	0,0610	Stopa krychlová	in^3
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Tento stroj je rotační shrnovač pokosů a slouží ke shrnování sklizňového produktu do řádků.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje jsou posekané stébelniny a listnaté rostliny.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", *viz Strana 12*, tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, *viz Strana 12*.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, *viz Strana 11*, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, *viz Strana 11*
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz Strana 34*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečný řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

▶ Držte děti dál od stroje.

▶ Držte děti dál od provozních látek.

▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje, *viz Strana 48*
- provozní návod kloubového hřídele

▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, *viz Strana 48*.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, *viz Strana 106*.
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálních přípustných otáček pohonu
- maximální přípustné celkové hmotnosti
- maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
- maximálního přípustného svislého zatížení na čepu spojky přívěsu
- maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
- maximální přípustné transportní výšky a šířky
- maximální přípustné rychlosti

▶ Dodržení limitních hodnot, *viz Strana 37*.

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

▶ Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.

▶ Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.

▶ Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	30 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

▶ Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

▶ Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje
- provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že jsou připevněny kryty kloubového hřídele a jsou funkční.
- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- Kryty kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Ujistěte se, že jsou namontována všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- Zajistěte, aby se nikdo nenacházel v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- Kloubový hřídel
- Rotor

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.

▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.

▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

Údržba funkčního krytu kloubového hřídele

Zakrytí kloubového hřídele a ochranný hrnec na stroji nesmí být menší než 50 mm. Toto minimální zakrytí je potřeba také pro ochranné zařízení kloubového hřídele s širokým úhlem a když se používají spřáhla nebo jiné montážní díly. Pokud musí obsluha pro připojení kloubového hřídele sahat mezi kryt kloubového hřídele a ochranný hrnec kloubového hřídele, musí být volný prostor v jedné úrovni minimálně 50 mm. Volný prostor ve všech úrovních nesmí být větší než 150 mm.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání

▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.

▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.

▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.

▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, *viz Strana 25*.

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, *viz Strana 70*.

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz Strana 70*.

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- Stroj nikdy nepřemisťujte z pracovní do transportní polohy, resp. z transportní do pracovní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.
- Stroj neodstavujte ve svahu.
- Dodržujte opatření za provozu stroje ve svahu, *viz Strana 69*.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, *viz Strana 71*.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz *viz Strana 38*.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- Neopouštějte kabinu.
- Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- Výstraha pro osobay: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřené kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-1, příloha B, *viz Strana 37*.

- Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, *viz Strana 102*.

Horké povrchy

Následující součásti mohou být při provozu horké a mohou zapříčinit popálení:

- Převodovka

- ▶ Dodržujte dostatečnou vzdálenost od horkých ploch a sousedících konstrukčních dílů.
- ▶ Nechte součásti stroje vychladnout a noste ochranné rukavice.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- Dbejte na bezpečné postavení.
- Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, *viz Strana 24*.
- Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:

- Převodovka
- Součásti hydraulického systému
- Součásti elektronického systému
- Rámy nebo nosné moduly
- Pojezdové ústrojí

- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejblíže ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- ▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- ▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, *viz Strana 37*.
- ▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, *viz Strana 92*.

2.4.21 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění způsobeného pohyby stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.
- ▶ Pokud je k dispozi, přitáhněte ruční brzdu na stroji.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

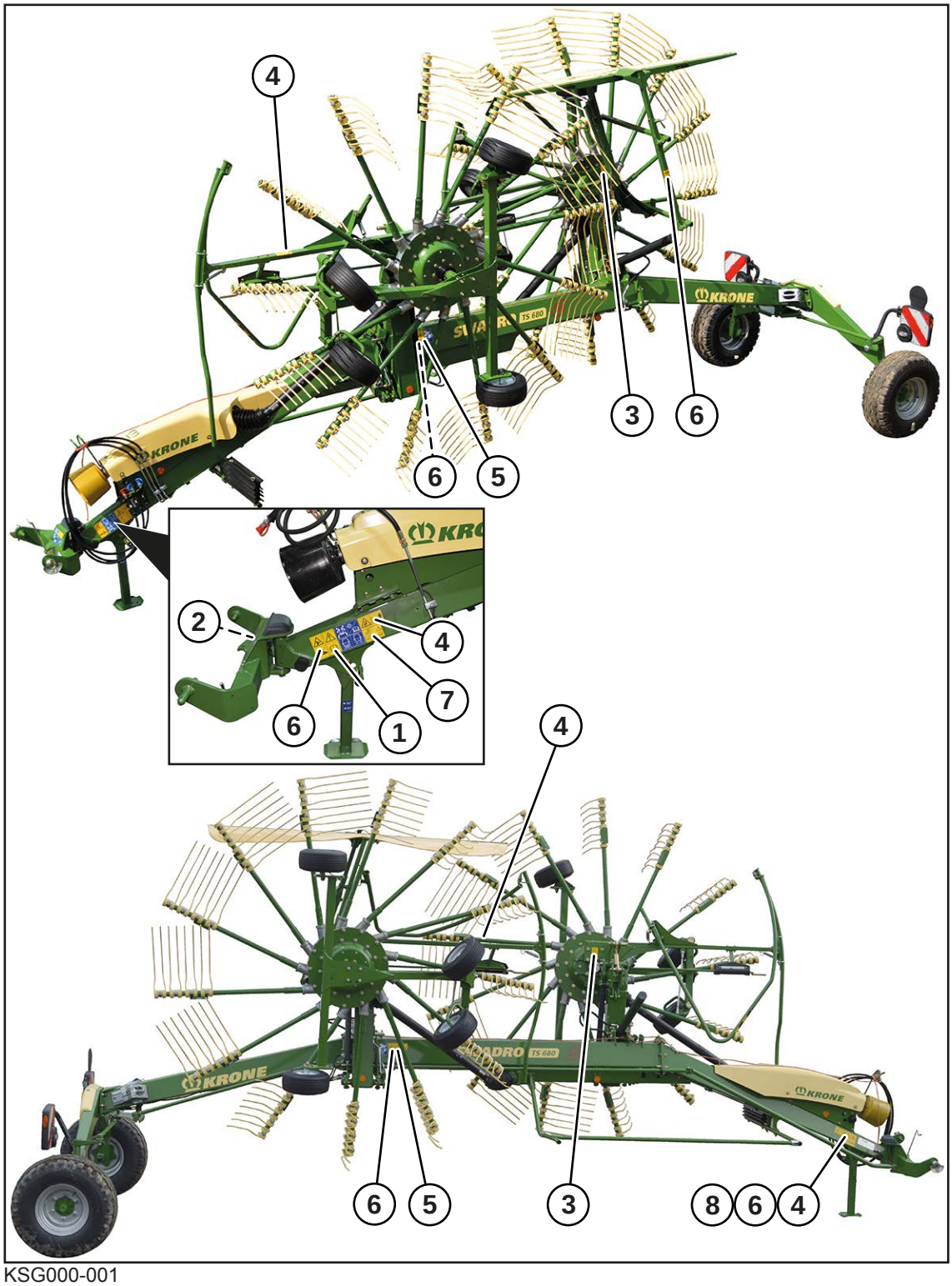
- ▶ Spusťte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajistěte proti poklesu, *viz Strana 24*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, *viz Strana 87*.
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních látek, *viz Strana 38*.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, *viz Strana 19*.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Poloha a význam bezpečnostních nálepek

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.



KSG000-001

1. Obj. č. 939 471 1 (1x)



Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

2. Obj. č. 939 100 4 (1x)



Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku

Při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- ▶ Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

3. Obj. č. 939 574 0 (2x)



Nebezpečí způsobené nárazem

Při zapnutém stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného pohybujícími se součástmi stroje.

- ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

4. Obj. č. 939 472 2 (4x)



Nebezpečí způsobené nárazem

Ohrožení života při otočných pohybech stroje.

- ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

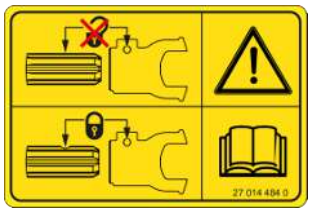
5. Obj. č. 939 469 1 (2x)

	**Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění** Ohrožení života sklápěnými nebo spouštěnými součástmi stroje. ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu pohyblivých součástí stroje nezdržují žádné osoby. ▶ Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

6. Obj. č. 942 196 1 (5x)

	**Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání** Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

7. Obj. č. 27 014 484 0 (1x)

	**Nebezpečí při nezajištěných kloubových hřídelích** Při uvedení stroje do provozu s nezajištěným kloubovým hřídelem hrozí nebezpečí zranění. ▶ Při nasazování kloubového hřídele musí být zajištěno, aby byl kloubový hřídel na straně nasazen a zajištěn na vývodový hřídel v souladu s provozním návodem.

8. Obj. č. 27 021 591 0 (1x)

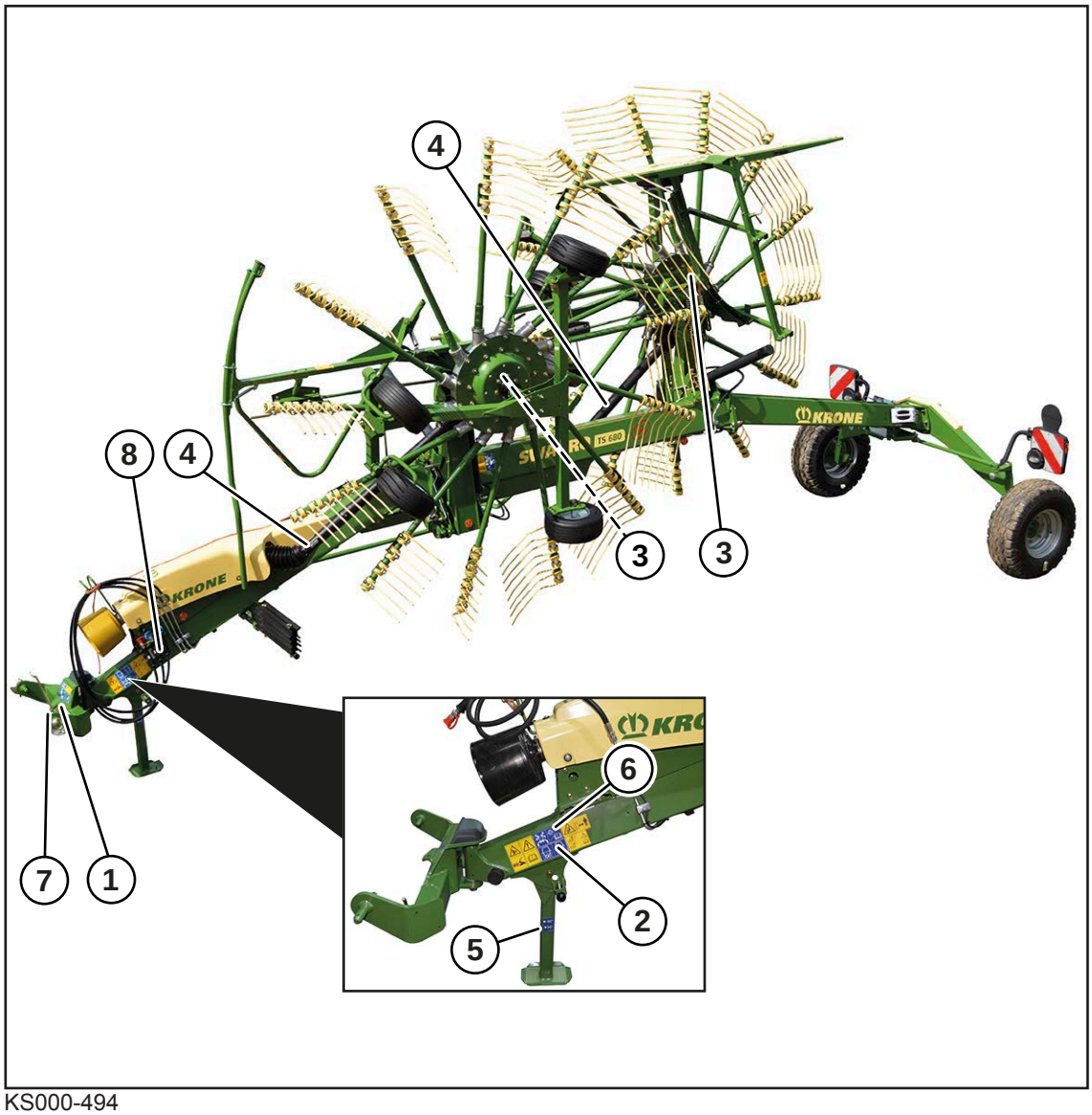
	**Nebezpečí při nezajištěných řídicích ventilech traktoru** Nebezpečí nehody při nezajištěných řídicích ventilech traktoru. ▶ Aby nedošlo k nechtěnému spoštění funkceí, musí být řídicí ventily traktoru při přepravních jízdách na silnici v neutrální poloze a zajištěné.

2.7 Informační nálepky na stroji

Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

Při umisťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam informačních nálepek

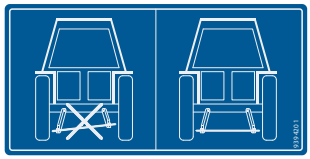


KS000-494

1. Obj. č. 942 119 1 (1x)

	Počet otáček vývodového hřídele by měl být asi 350–450 ot./ min v závislosti na poměrech použití.

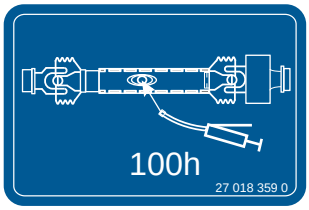
2. Obj. č. 939 420 1 (1x)

	Tato samolepka se nachází na vřeteníku a uvádí, že musí být spodní táhla stejně nastavena, aby byla nástavba stroje vodorovně.

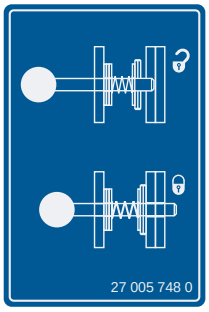
3. Obj. č. 27 011 990 0 (1x)

	Tato samolepka uvádí, že musí být šroubové spoje utaženy utahovacím momentem 105 Nm.

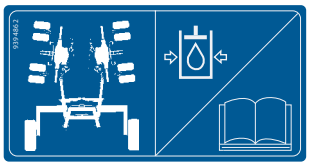
4. Obj. č. 27 018 359 0 (2x)

	Nálepka se nachází na kloubovém hřídeli a uvádí, že se má kloubový hřídel každých 100 provozních hodin namazat.

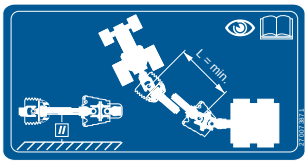
5. Obj. č. 27 005 748 0 (1x)

	Tato samolepka se nachází na zajišťovacím mechanizmu vytahovacím čepem a uvádí, jak se zajišťovací mechanizmus otevírá nebo zavírá.

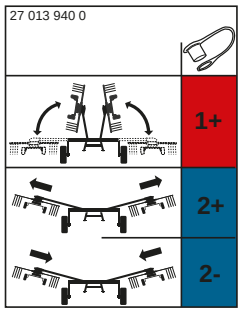
6. Obj. č. 939 486 2 (1x)

	Tato samolepka uvádí, že se stroj obsluhuje pod hydraulickým tlakem a je nutné si přečíst provozní návod.

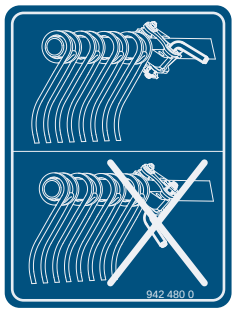
7. Obj. č. 27 007 387 1 (1x)

	Samolepka se nachází v blízkosti kloubového hřídele a uvádí, že je třeba dodržovat při přizpůsobení hřídele provozní návod, *viz Strana 43*.

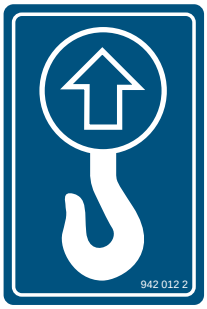
8. Obj. č. 27 013 940 0 (1x)

	Samolepka ukazuje možné hydraulické spoje stroje. Pro další informace k připojení hydraulických hadic: *viz Strana 52*.

- Obj. č. 942 480 0

	**U provedení "Sklápěcí ramena prstů"**. Nálepka se nachází na všech volitelných ramenech prstů a uvádí, jak se mají čepy zasunout, *viz Strana 63*.

- Obj. č. 942 012 2

	Na stroji se nachází zvedací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 73*.

- Obj. č. 27 018 170 0

	Na stroji se nachází body pro uchycení automobilového heveru, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 110*.

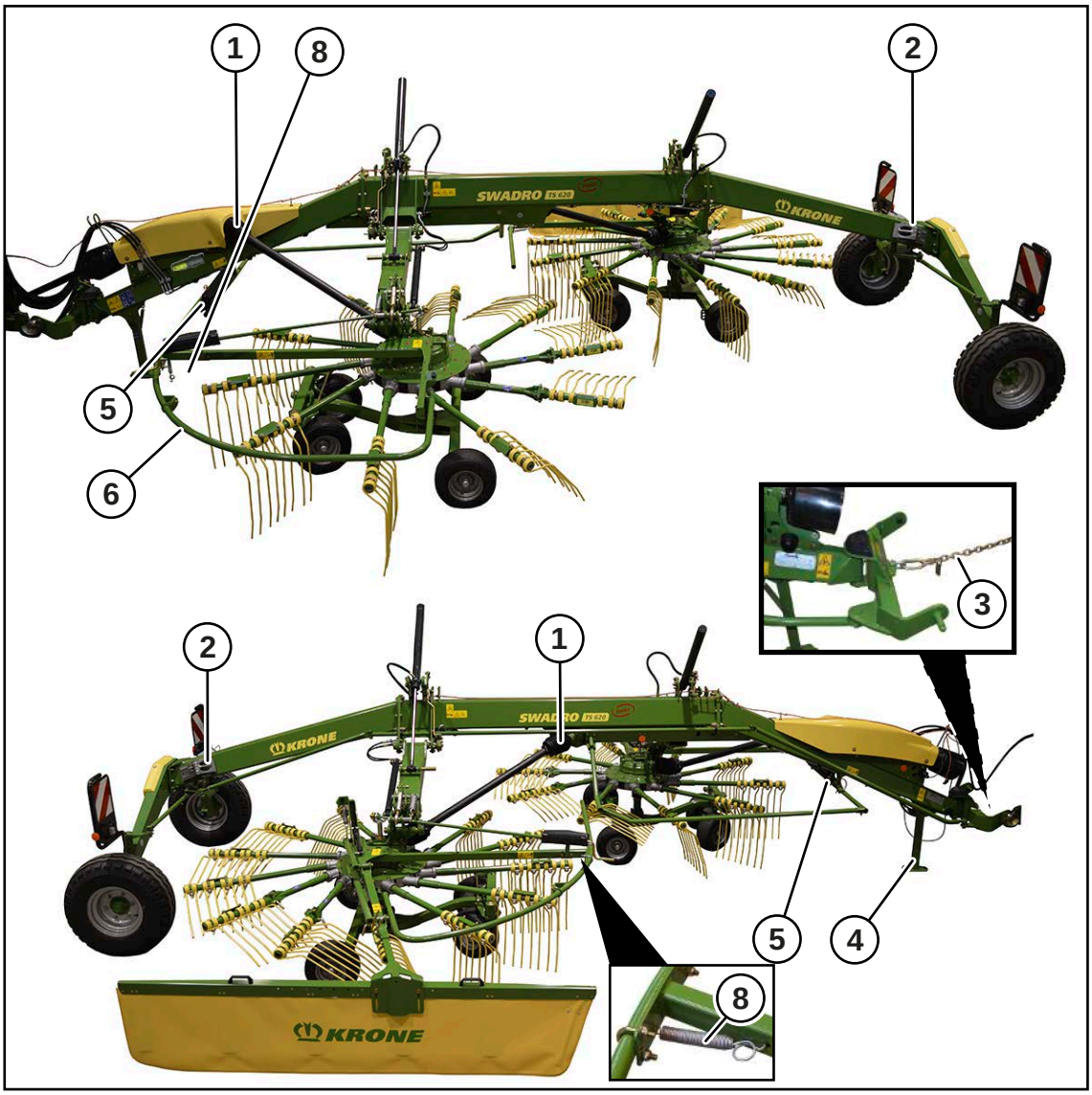
- Obj. č. 27 021 260 0

	Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, *viz Strana 97*. Mazací místa, která nejsou přímo viděr, se musí označit upozorňující samolepkou.

- Obj. č. 27 023 958 0

	Na stroji se nachází vázací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 73*.

2.8 Bezpečnostní výbava

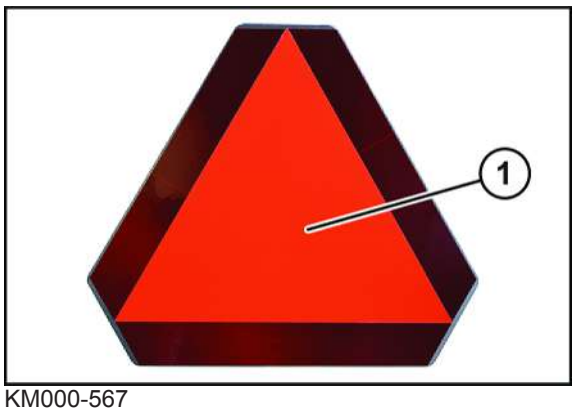


KSG000-002

Poz.	Označení	Vysvětlení
(1)	Pojistka proti přetížení	• Pojistka proti přetížení (1) chrání traktor a stroj před zátěžovými špičkami. ▶ Při déle trvající reakci pojistky proti přetížení (>1 s) vypněte vývodový hřídel, abyste předešli poškození stroje.
(2)	Zakládací klíny	• Zakládací klíny (2) zajišťují stroj proti samovolnému odjetí. Na stroji jsou umístěny dva zakládací klíny (2).
(3)	Pojistný řetěz	• Pojistný řetěz (3) slouží k dalšímu zajištění tažených strojů v případě, že by se při přepravě uvolnily ze závěsu. • Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu (3) platné pro danou zemi.
(4)	Opěrná noha	• Opěrná noha (4) slouží k zajištění stability stroje, když není připojen k traktoru.
(5)	Kryt prstů	• Prsty, které se nacházejí v transportní poloze nebo při odstavení stroje níž než 2 m vysoko, musí být chráněny kryty prstů (5). • Kryty prstů (5) se nachází v určeném držáku.
(6)	Bezpečnostní třmen	• Bezpečnostní třmen (6) slouží jako ochrana proti nechtěnému kontaktu s prsty a rameny prstů.
(8)	Tažné pružiny	• Tažné pružiny (8) slouží k zajištění rotorů proti otáčení při přepravních jízdách. • Tažné pružiny (8) se nachází v přední části rotoru.

2.8.1 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

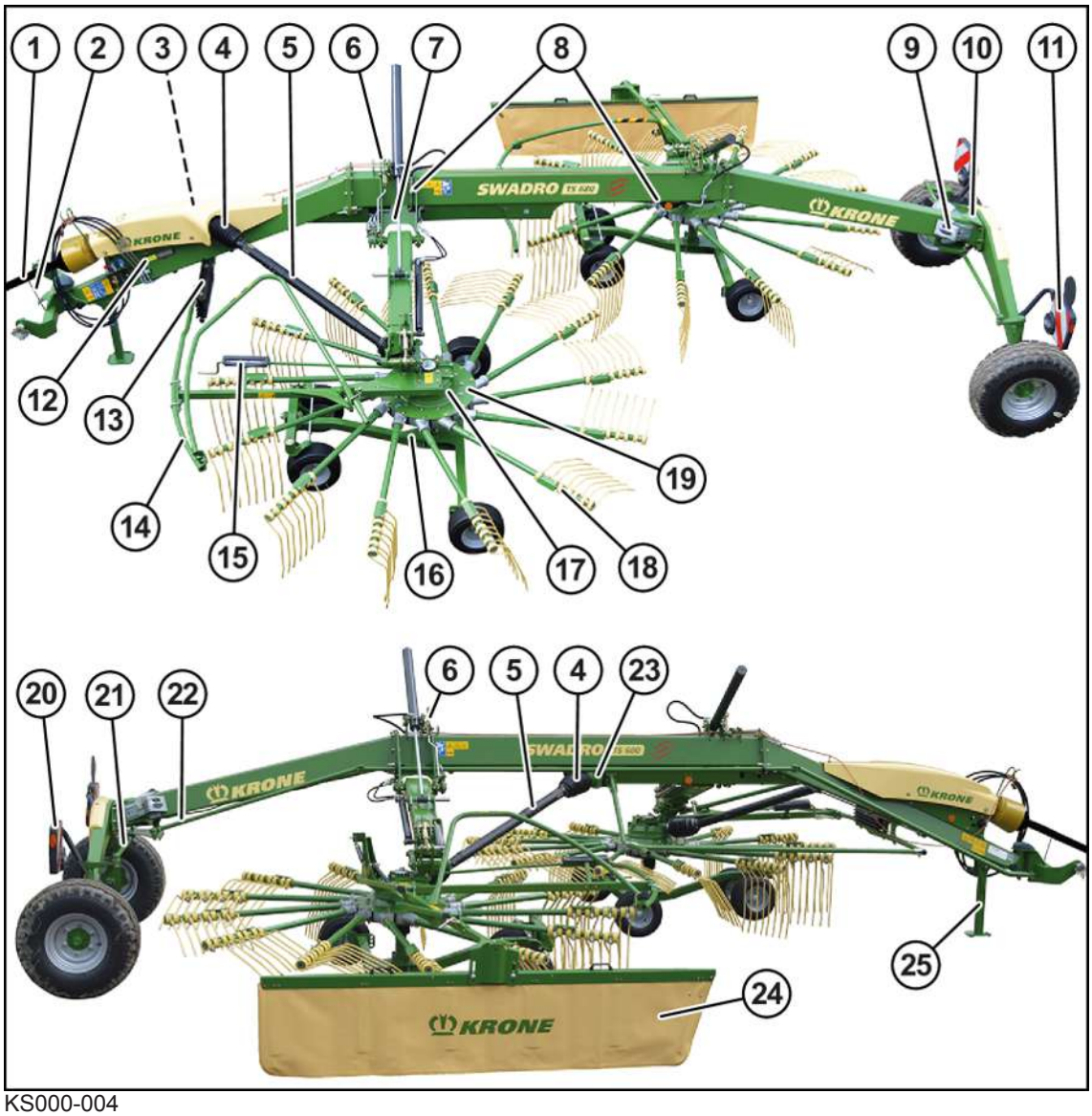
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

3 Popis stroje

3.1 Přehled stroje



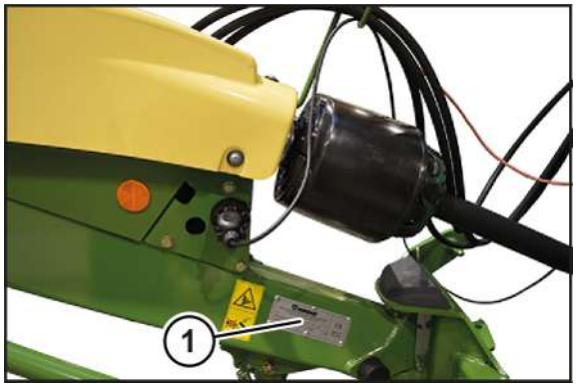
KS000-004

1	Kloubový hřídel pohonu	14	Bezpečnostní třmen
2	Držák kloubového hřídele	15	Ruční klika
3	Přední rozvodovka	16	Podvozek rotoru
4	Pojistka proti přetížení	17	Převod rotorů
5	Kloubový hřídel pohonu rotorů	18	Rameno prstů s prsty
6	Zajišťovací mechanismus	19	Rotor
7	Výložníkové rameno	20	Osvětlení
8	Škrticí ventil	21	Spojovací táhlo
9	Zakládací klín	22	Podélné rameno
10	Pojezdové ústrojí	23	Zadní rozvodovka
11	Výstražná tabulka	24	Zadní řádkovací plachta
12	Zásobník na dokumenty	25	Opěrná noha
13	Držák krytu prstů		

3.2 Identifikace

INFO

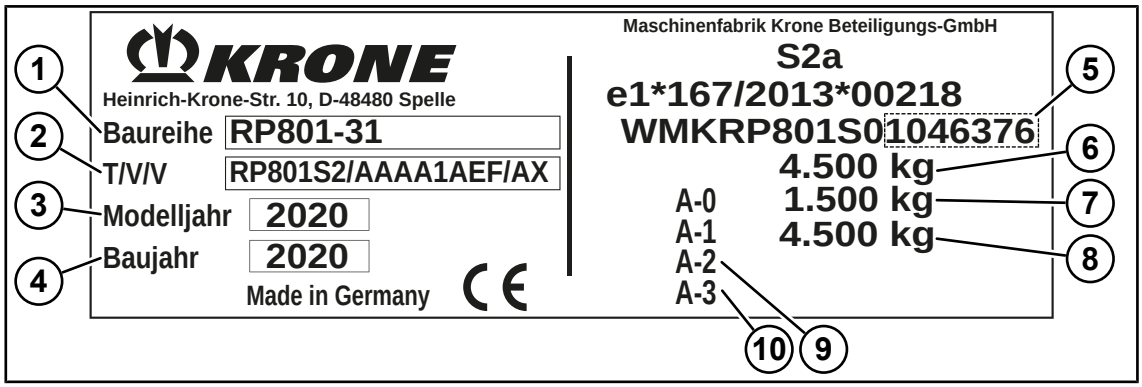
Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



KSG000-004

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek (1) je umístěn na rámu vpředu, po směru jízdy vpravo.

Údaje pro dotazy a objednávky



DVG000-004

Ilustrační zobrazení

1 Konstrukční řada
2 Typ / varianta / verze (T/V/V)
3 Rok modelu
4 Rok výroby
5 Identifikační číslo vozidla (posledních 7 číslic)
6 Celková hmotnost stroje
7 Zatížení na kouli závěsného zařízení (A-0)
8 Zatížení nápravy (A-1)
9 Zatížení nápravy (A-2)
10 Zatížení nápravy (A-3)

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést konstrukční řadu (1), identifikační číslo stroje (5) a rok výroby (4) příslušného stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

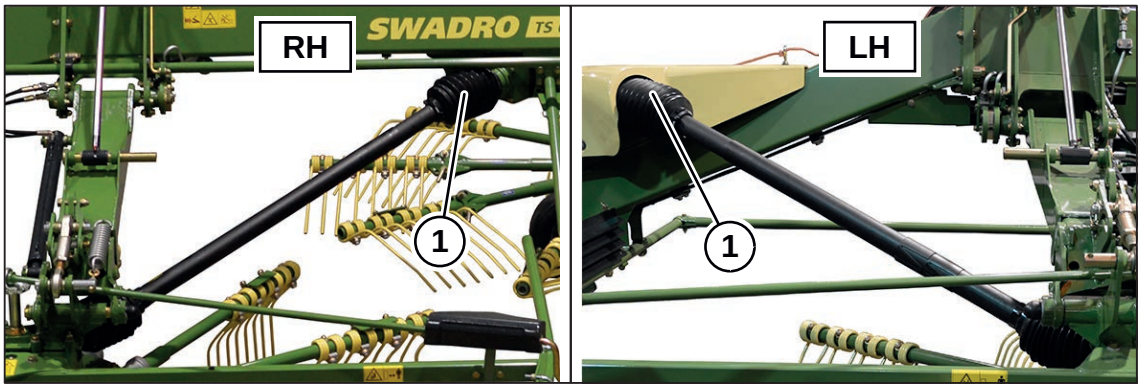
3.3 Pojistka proti přetížení

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při špičkách v zatížení

Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před špičkami v zatížení. Proto se nesmí pojistky proti přetížení měnit. Pokud budou použity pojistky proti přetížení jiné než určené z výroby, záruka stroje zaniká.

- Používejte pouze takové pojistky proti přetížení, které jsou namontovány ve stroji.
- Abyste předešli předčasnému opotřebení pojistky proti přetížení, tak při déle trvající reakci pojistky proti přetížení vypněte vývodový hřídel.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- Odstranění poruchy, *viz Strana 106*.



KSG000-042

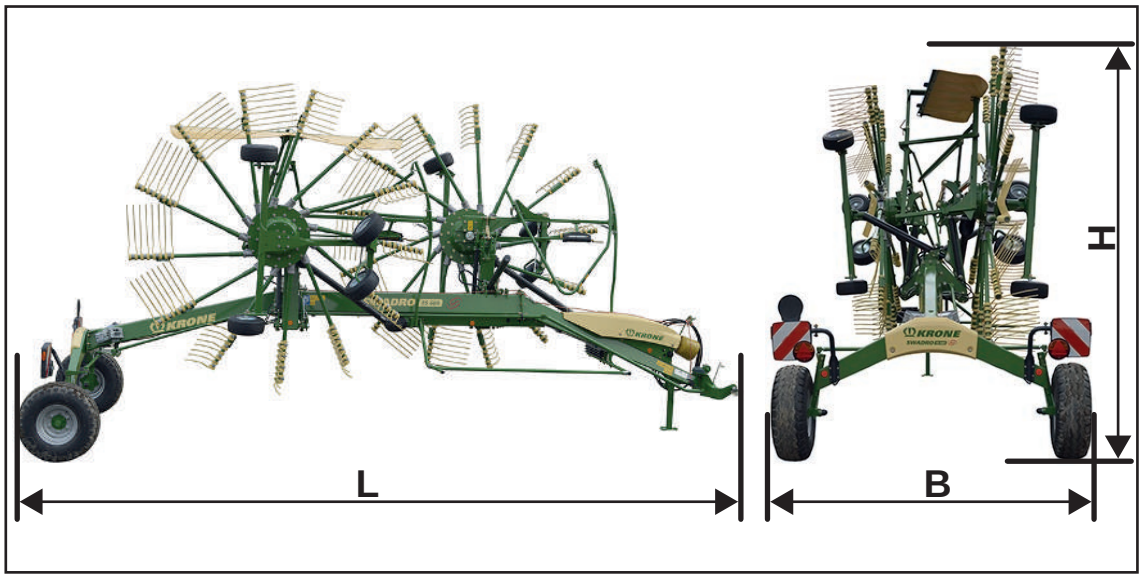
RH Pravá strana stroje LH Levá strana stroje

Pojistka proti přetížení chrání traktor a stroj před zátěžovými špičkami. Může ale zareagovat i při nízkých otáčkách nebo při rozběhu rotorů. Pokud k tomu dojde, kloubový hřídel se otáčí, ale rotory stojí nebo se otáčejí s nižšími otáčkami. Krátkodobá reakce pojistky proti přetížení neovlivní funkci stroje.

4 Technické údaje

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.



KSG000-046

Rozměry v transportní poloze	
Délka [L]	8650 mm
Transportní šířka [B]	2900 mm
Transportní výška [H] u varianty "Tuhá ramena prstů"	3995 mm
Transportní výška [H] u varianty "Sklopná ramena prstů"	3600 mm

Rozměry v pracovní poloze	
Délka [L]	8650 mm
Pracovní šířka	7 400 mm
Pracovní výška	2200 mm

Hmotnosti	
Celková hmotnost stroje	2600 kg
Zatížení nápravy	1500 kg
Zatížení na kouli závěsného zařízení	1150 kg

Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)[1]	
Technicky přípustná maximální rychlost (silniční jízda)	40 km/h

[1] Technicky přípustná maximální rychlost může být omezena různými parametry výbavy (např. spojovací zařízení, náprava, brzda, pneumatiky atd.) nebo zákonnými předpisy v zemi nasazení.

Plošný výkon	
Plošný výkon	7,5 ha/h

Minimální požadavky na traktor	
Příkon	44 kW (60 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	max. 540 ot./min
Napětí osvětlení	12 V, 7pól.
Napětí ovládání (u varianty "Elektrické nastavení pracovní výšky")	12 V, 3pólová
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Spodní táhlo	s výškovým i stranovým fixováním

Potřebné hydraulické přípojky	
Jednočinná hydraulická přípojka	1x

Vybavení stroje	
Zavěšení spodního táhla	Kat. I a kat. II
Počet rotorů	2
Počet ramen prstů ramen na rotor	13
Počet dvojitých prstů na rameno prstů	4
Průměr rotoru	3600 mm
Kloubový hřídel	Široký úhel (jednostranně)
Výstražné tabulky	2
Pojistný řetěz	min. 28 kN (6 400 lbf)

Emise hluku šířeného vzduchem	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	69,5 dB(A)
Měřidlo	Bruel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

4.1 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ

Dodržování intervalů výměny bioolejů

Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje kvůli míchání olejů

Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.
- ▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.

Na vyžádání lze používat biologické provozní látky.

4.1.1 Oleje

Označení	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Převod rotorů	0,5 L	Tekutý tuk do převodovek GFO 35	RENOLIT SO – GFO 35
Hlavní převodovka	0,7 L	SAE 90	Wiolin ML 4 SAE 90

4.1.2 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby [1]	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

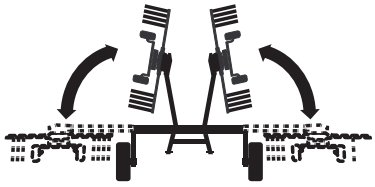
[1] Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

4.2 Pneumatiky

Pneumatiky	Označení pneumatik	Tlak v pneumatikách
Hlavní podvozek	11.5/80-15.3 10PR TL 15.0/55-17 10PR TL	1,3 bar
Podvozek rotoru	16x6.50-8 10PR	1,5 bar

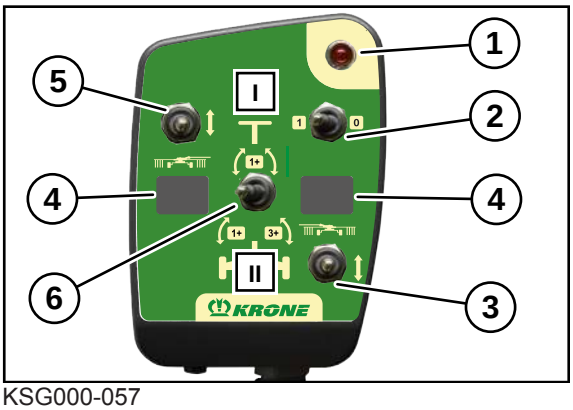
5 Ovládací a zobrazovací prvky

5.1 Hydraulické řídicí jednotky traktoru

Funkce	Popis
Jednočinná řídicí jednotka (červená 1+) 	**Z transportní do pracovní polohy:** ▶ Zatáhněte za ovládací lanko a držte ho napnuté. ▶ Ke spuštění stroje z transportní do pracovní polohy uveďte jednočinnou řídicí jednotku (červená 1+) do plovoucí polohy. **Souvraťová poloha:** ▶ Pro zvednutí stroje z pracovní do souvraťové polohy aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (červená 1+). ▶ Ke spuštění stroje ze souvraťové do pracovní polohy uveďte jednočinnou řídicí jednotku (červená 1+) do plovoucí polohy. **Z pracovní do transportní polohy:** ▶ Vypněte pohon vývodového hřídele. ▶ Zatáhněte za ovládací lanko a držte ho napnuté. ▶ Pro zvednutí stroje z pracovní do transportní polohy aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (červená 1+).

5.2 Ovládací skříňka

U provedení s "Elektrickým nastavením pracovní výšky a zvedáním rotorů samostatně"



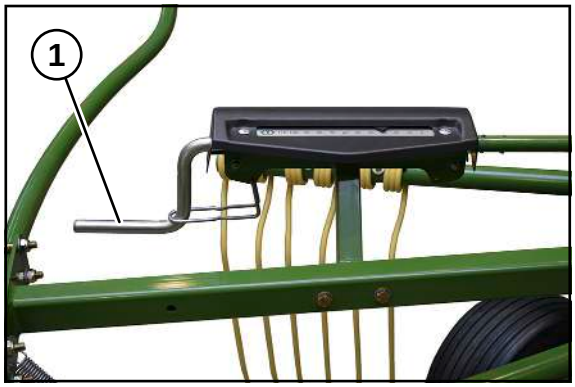
KSG000-057

Označení		Funkce	
1	Kontrolka červená		Svítí, když je ovládací box zapnutý.
2	hlavní vypínač	Vlevo	▶ Zapnutí ovládacího boxu.
		Vpravo	▶ Vypnutí ovládacího boxu.
3	Klopný spínač		Nastavení pracovní výšky pravého rotoru.
		Nahoře	▶ Zvětšení pracovní výšky.
		Dole	▶ Zmenšení pracovní výšky

Označení		Funkce	
4	Digitální zobrazení		Nejmenší vzdálenost od země = 0–99 = největší vzdálenost od země.
5	Klopný spínač		Nastavení pracovní výšky levého rotoru.
		Nahoře	▶ Zvětšení pracovní výšky.
		Dole	▶ Zmenšení pracovní výšky.
6	Klopný spínač		Zvolí rotor, který se má zvedat nebo spouštět dolů.
		(I)	Zvednutí dvou rotorů: Oba rotory se zvednou resp. spustí dolů. Vlastní pohyb se provádí jednočinnou řídicí jednotkou (1+).
		(II)	Zvedání rotorů samostatně: Levý nebo pravý rotor se zvedne resp. spustí dolů. Vlastní pohyb se provádí jednočinnou řídicí jednotkou (1+) pro levý rotor a jednočinnou řídicí jednotkou (3+) pro pravý rotor.

5.3 Ruční klika

U varianty "Mechanické nastavení výšky rotorů"



KS000-415

Označení		Funkce
1	Ruční klika	Zvýšení resp. snížení pracovní výšky rotorových prstů

6 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", *viz Strana 13*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz Strana 13*.

6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Stroj je smontován podle návodu k montáži stroje.
- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, *viz Strana 89*.
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkontrolovaná ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, *viz Strana 97*.
- ✓ U všech převodovek je provedená kontrola hladiny oleje, *viz Strana 103*.
- ✓ Hydraulické zařízení je zkontrolováno ohledně těsnosti.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, *viz Strana 37*.
- ✓ Zatížení náprav, minimální vyvážení a celková hmotnost jsou zkontrolované. *viz Strana 37*.
- ✓ Ujistěte se, že je provozní návod uschován v nádobě na dokumenty.

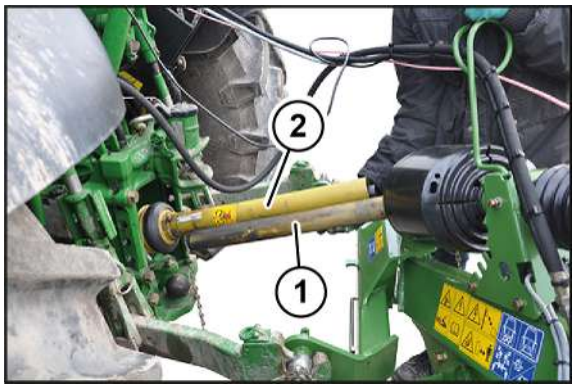
6.2 Úprava délky kloubového hřídele

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, při každé změně traktoru zkontrolujte a případně upravte délku kloubového hřídele, *viz Strana 43*.



KSG000-005

- Připojte stroj k traktoru bez kloubového hřídele.
- Řízení traktoru vytočte zcela doleva nebo doprava až na doraz a traktorem a strojem najeďte tak daleko, aby bylo dosaženo nejužší polohy při jízdě v zatáčkách.
- Uveďte stroj do nejkratší polohy pro kloubový hřídel, případně spusťte spodní táhlo. Nejkratší poloha je dosažena, když je konec vývodového hřídele traktoru vodorovně ve stejné výšce jako hnací čep stroje.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

- Odstavujte stroj na opěrnou nohu.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč ze zapalování a vezměte ho k sobě.
- Zajistěte stroj a traktor proti samovolnému odjetí.
- Rozpojte kloubový hřídel.
- Půlku kloubového hřídele s širokoúhlou spojkou (1) nasaďte na stroj.
- Druhou půlku kloubového hřídele (2) nasaďte na traktor.
- U varianty „Půlka kloubového hřídele široký úhel (kloubový hřídek má na obou stranách široký úhel)“: Půlku kloubového hřídele příslušenství B431 nasunout ze strany traktoru.
- Dbejte na značku na kloubovém hřídeli.
- Další postup si vyhledejte v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.
- Po úpravě délky zkontrolujte při jízdě rovně, zda je dostatečné překrytí kloubového hřídele (překrytí musí činit minimálně 300 mm).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nedodržení výkyvného rádia kloubového hřídele

Pokud se nedodrží dostatečný výkyvný rádius kloubového hřídele ve všech provozních stavech, může kontakt se součástmi způsobit poškození traktoru a/nebo stroje.

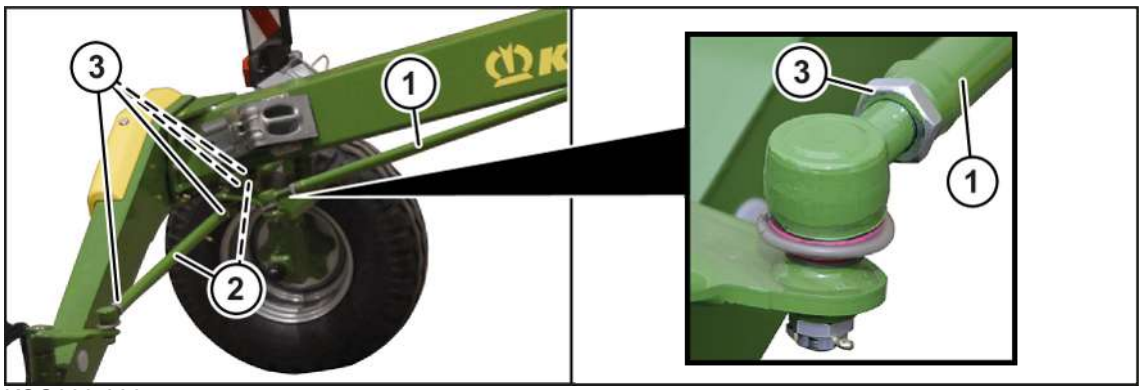
- Dbejte na dostatečný prostor ve výkyvném rádiu ve všech provozních stavech (jízda v zatáčkách s maximálním rejdem).

6.3 Regulace směru jízdy

Táhlo řízení je nastaveno předem z výroby.

Se zavěšeným strojem je třeba zkontrolovat jízdu přímým směrem. Stroj musí na rovné silnici jet uprostřed za traktorem.

Je-li stroj šikmo za traktorem, je třeba upravit nastavení táhla řízení.



KSG000-006

Jestliže shrnovač pokosů nejede na rovné silnici za traktorem uprostřed, lze to regulovat seřízením podélného táhla (1) nebo obou spojovacích táhel (2).

Postup nastavení podélného táhla (1):

- Povolte pojistnou matici (3).

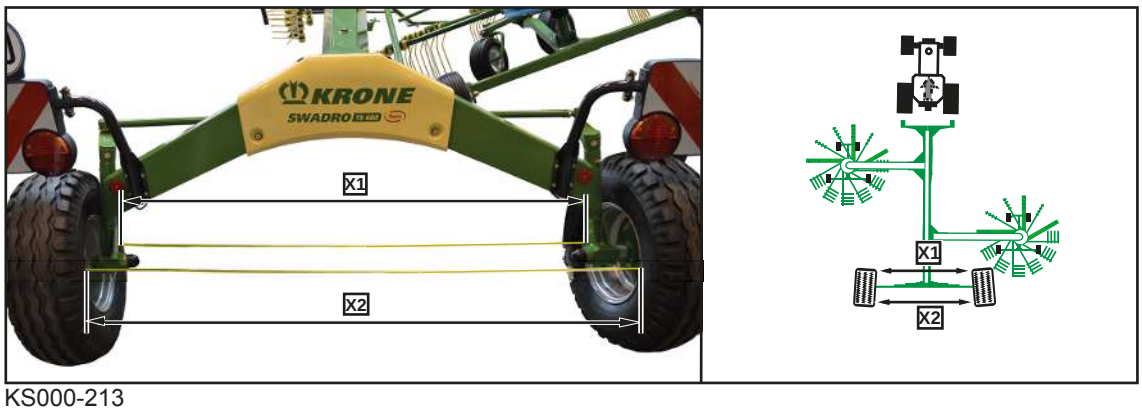
Zkrátit podélné tíhlo = vyrovnání stroje více doprava

Prodloužit podélné tíhlo = vyrovnání stroje více doleva

- Utáhněte pojistnou matici (3).

Postup nastavení spojovacího táhla (2):

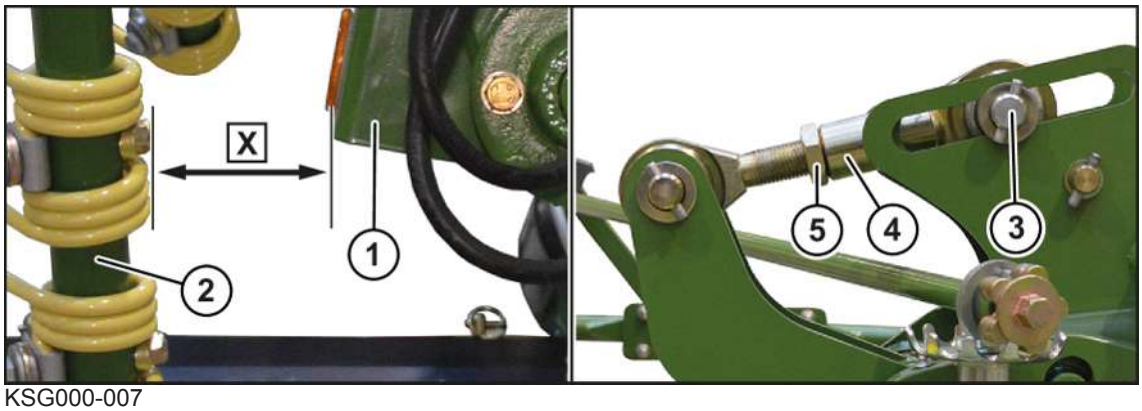
- Povolte pojistné matice (3).



KS000-213

- Spojovací táhlo (2) nastavte tak, že je rozměr X1 mezi 2 až 5 mm menší než rozměr X2.
- Utáhněte pojistné matice (3).

6.4 Nastavení/kontrola vzdálenosti mezi ramenem prstů a výložníkovým ramenem



KSG000-007

✓ Stroj se nachází v transportní poloze, *viz Strana 60*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ K dosažení nejmenší možné vzdálenosti mezi ramenem prstů (2) a výložníkovým ramenem otočte rameno prstů (2) směrem k výložníkovému ramenu (1).

▶ Zkontrolujte rozměr X mezi výložníkovým ramenem (1) a ramenem prstů (2).

Pokud je rozměr **X≥100 mm**, je nastavení správné.

Pokud se **rozměr X liší od X≥X100 mm**, je třeba vzdálenost nastavit.

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ Demontujte čep (3).

▶ Povolte pojistnou matici (5).

▶ Otáčejte meziojncí (4), dokud není nastaven rozměr X.

Meziojnice je delší = rozměr X je kratší

Meziojnice je kratší = rozměr X je delší

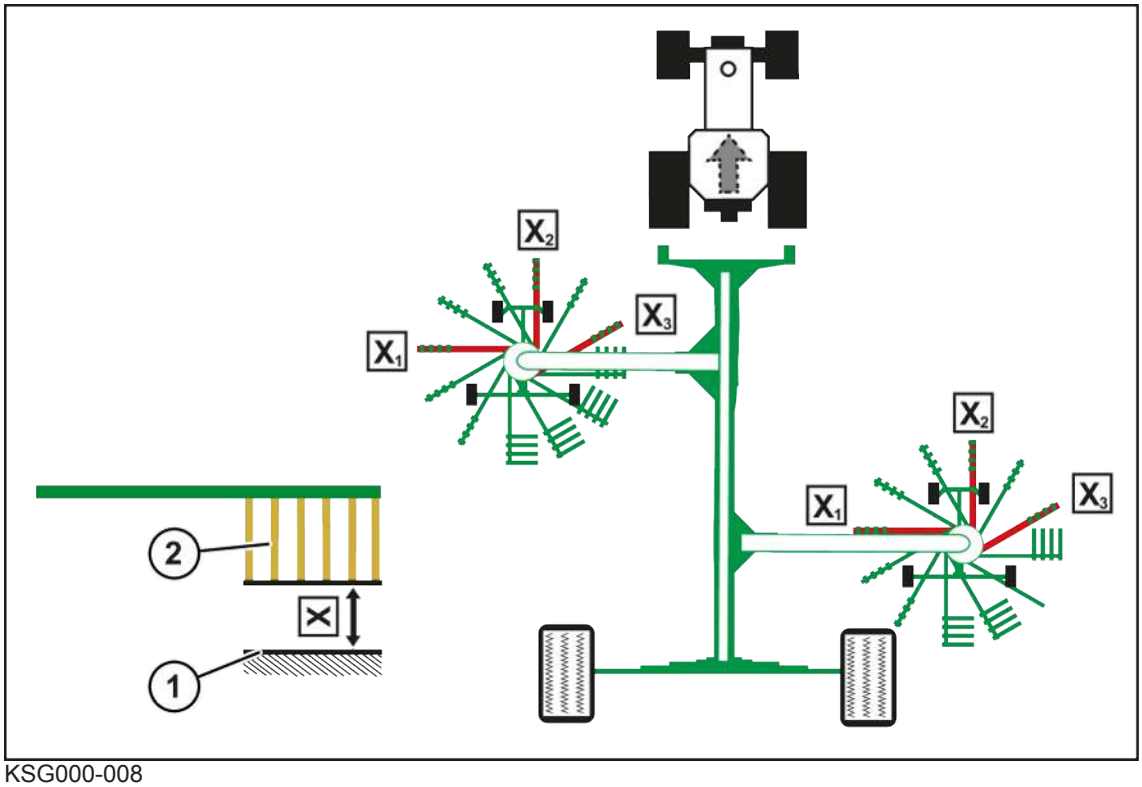
▶ Utáhněte pojistnou matici (5).

▶ Namontujte čep (3).

▶ Kontrola souvraťové polohy, zda je nastaven rozměr X.

▶ Jestliže ne, postup opakujte, až je rozměr X nastaven.

6.5 Sklon rotorů – základní nastavení



KSG000-008

- U základního nastavení sklonu rotorů musí prsty (2) udržovat určitou vzdálenost X od země (1). Doporučujeme přitom dodržovat následující hodnoty:

Vzdálenost	
X_1	43 mm
X_2	35 mm
X_3	28 mm

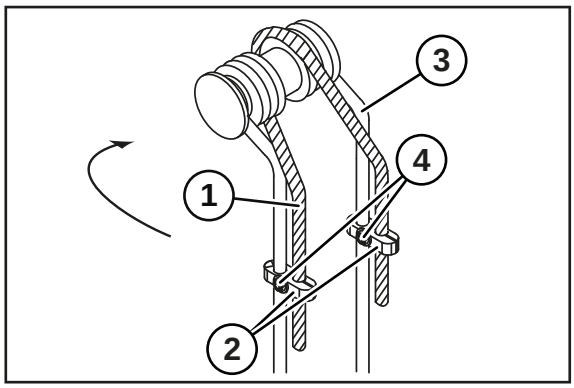
INFO

Hodnota v poloze x_2 se docílí přestavením výšky rotorů.

- Provedení nastavení sklonu rotorů, *viz Strana 78*.

6.6 Montáž zajištění proti ztrátě prstů

U varianty "Zajištění proti ztrátě prstů"



KS000-209

- Připevněte lano (1) pomocí lanových svorek (2) k rotorovým prstům (3).

INFO

Lano (1) se musí vzhledem ke směru otáčení nacházet za rotorovým prstem (3). Matice (4) lanových svorek (2) musí směřovat směrem ven.

INFO

Přídavné zajištění proti ztrátě prstů obj. č.: 153 479 0

7 Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

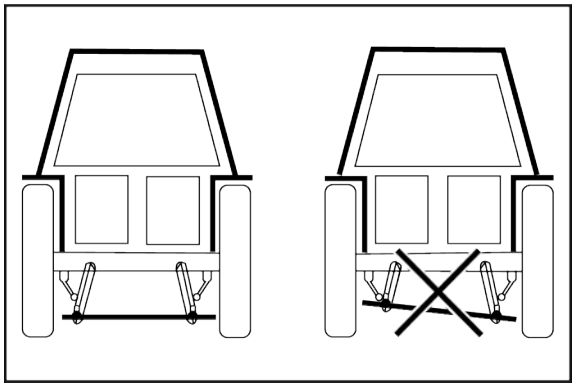
7.1 Příprava traktoru

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při kolizi se závěsným zařízením přívěsu

Podle typu traktoru se může dostat horní táhlo traktoru nebo kloubový hřídel stroje do kolize se závěsným zařízením přívěsu a způsobit poškození traktoru nebo stroje.

- Případně demontujte závěsné zařízení přívěsu. Bližší informace si prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce traktoru.



KS000-021

Stroj je vybaven upínacím čepem kategorie II pro tříbodový závěs.

- ▶ Spodní táhlo traktoru nastavte tak, aby zvedací body spodního táhla byly ve stejné vzdálenosti od země.

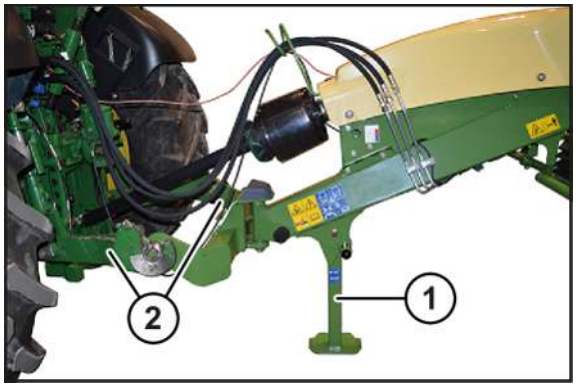
7.2 Připojení stroje k traktoru

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při kolizi se závěsným zařízením přívěsu

Podle typu traktoru se může dostat horní táhlo traktoru nebo kloubový hřídel stroje do kolize se závěsným zařízením přívěsu a způsobit poškození traktoru nebo stroje.

- ▶ Případně demontujte závěsné zařízení přívěsu. Bližší informace si prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce traktoru.



KSG000-009

- ✓ Stroj se nachází v transportní poloze.
- ✓ Stroj je odstaven na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ✓ Zařízení bránící neoprávněnému použití je demontováno, *viz Strana 57*.

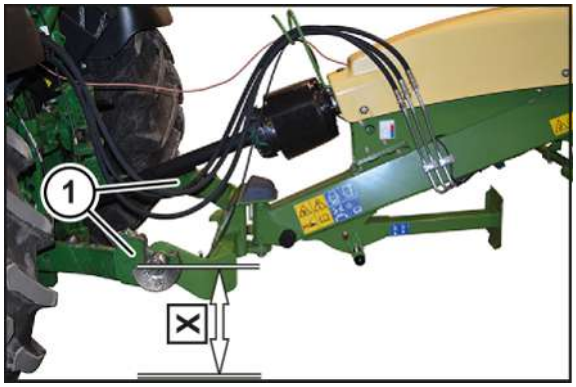
VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Dávejte pozor, aby se při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) nikdo nezdržoval mezi traktorem a strojem.

- ▶ Stroj připojte ke spodním táhlům (2) podle provozního návodu výrobce traktoru.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

- ▶ Odstavujte stroj na opěrnou nohu (1).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.

7.3 Vyrovnání rámu stroje pro pracovní polohu

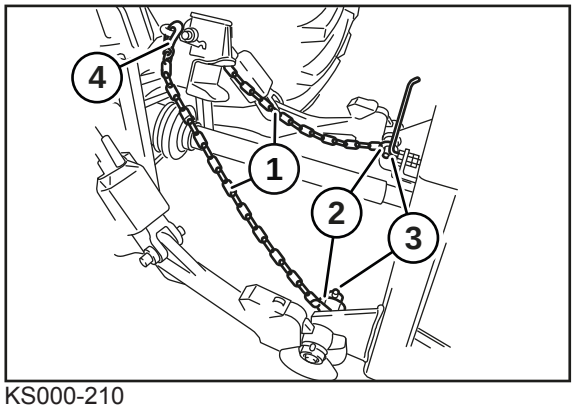


KSG000-038

- ✓ Stroj je úplně a správně připojen k traktoru, *viz Strana 49*.
- ✓ Opěrná noha je zvednutá, *viz Strana 58*.
- ✓ Stroj je odstaven na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- ▶ Výšku spodních táhel (1) traktoru nastavte tak, aby čep spodního táhla byl ve vzdálenosti X=660 mm nad zemí.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Spodní táhla (1) upevněte vymezovacími řetězy nebo vymezovacími tyčemi tak, aby se stroj při přepravě resp. při odkládání do řádků nevychyloval do stran.
- ➡ Stroj je vodorovně vyrovnán v pracovní poloze.

7.4 Montáž řetězu pro omezení hloubky spodních táhel

U varianty "Řetěz pro omezení hloubky spodních táhel"



KS000-210

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Připevněte řetězy (1) upínacími kolíky (3) a podložkami (2) k uchycení spodního táhla.
- ▶ Řetězový hák (4) zavěste na traktor.
- ▶ Délku řetězu zvolte podle požadované max. hloubky snížení.

INFO
Řetěz pro omezení hloubky spodních táhel obj. č.: 250 759 0

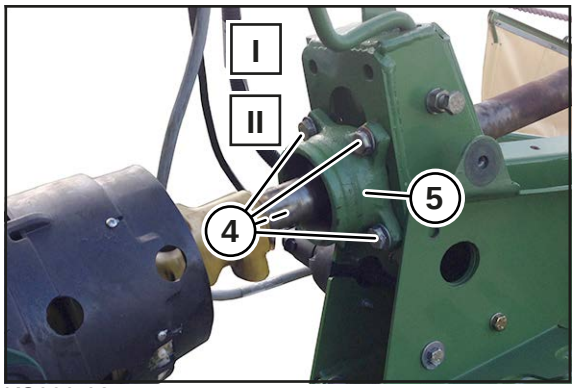
7.5 Montáž kloubového hřídele

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, při každé změně traktoru zkontrolujte a případně upravte délku kloubového hřídele, *viz Strana 43*.



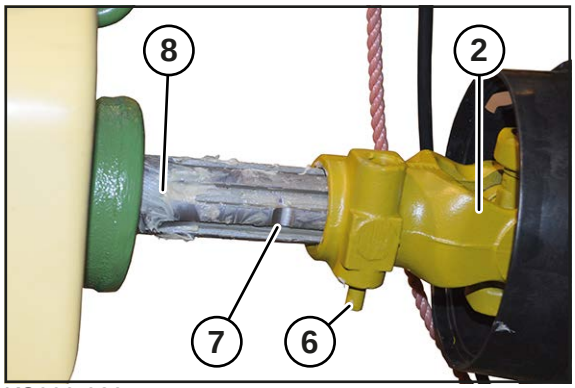
KS000-027

U traktorů s nízkým koncem vývodového hřídele se musí kloubový hřídel pro pohon stroje nastavit do nižší polohy (II).

- Demontáž ochranného krytu.
- Demontujte šrouby (4) u ložiska (5).
- Přesaďte ložisko (5) z polohy (I) do nižší polohy (II).

OZNÁMENÍ! Poškození stroje při kolizi kloubového hřídele se závěsným zařízením. Jestliže se ložisko (5) nachází v nižší poloze (II), nezvedejte spodní táhlo traktoru výš než 660 mm.

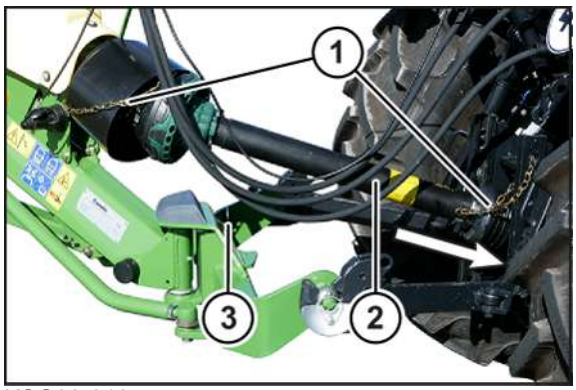
- Ložisko (5) namontujte šrouby (4).



KS000-028

Široký úhel kloubového hřídele se montuje na straně stroje.

- Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Posuvný kolík (6) vidlice křížového kloubu a drážku (7) na hnacím hřídeli stroje (8) nastavte do takové polohy, aby posuvný kolík (6) mohl zapadnout do drážky (7).
- **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje v důsledku vymrštěných částí kloubového hřídele! Dbejte na to, aby posuvný kolík (6) vidlice křížového kloubu zapadl do drážky (7) hnacího hřídele stroje.**
- Posuvný kolík (6) zatlačte a kloubový hřídel (2) nasuňte na hnací hřídel stroje (8), až posuvný kolík (6) zapadne do drážky (7).



KSG00-010

- Otočte držák kloubového hřídele (3) dolů.
- Nasuňte kloubový hřídel (2) na vývodový hřídel traktoru a nechejte ho zaklapnout.
- Kryt kloubového hřídele zajistěte přidržovacími řetězy (1) proti otáčení.

INFO

U traktorů s velmi nízkým koncem vývodového hřídele lze namontovat příslušenství B431 „Půlka kloubového hřídele široký úhel“. Tím se zabrání neklidnému chodu a hlučnosti kloubového hřídele. Kloubový hřídel je díky tomuto příslušenství vybaven po obou stranách širokým úhlem. Půlka kloubového hřídele příslušenství musí být namontována na traktor.

7.6 Připojení hydraulických hadic

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

- Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte *viz Strana 102* a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

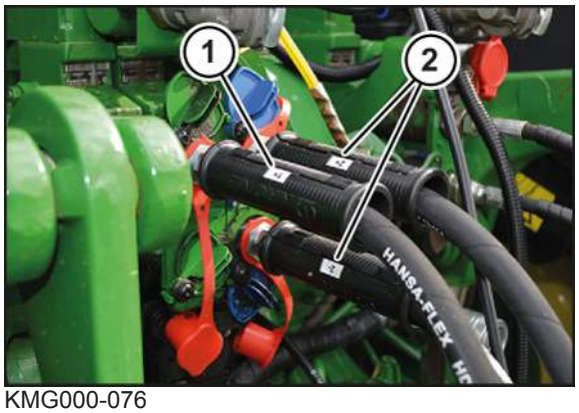
- ▶ Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- ▶ Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.

Aby se hydraulické hadice (1, 2) správně připojily, jsou označeny čísly nebo písmeny.

Hydraulické hadice pro připojení k jednočinné řídicí jednotce jsou označeny číslem a znaménkem plus, např. (1+).

Hydraulické hadice pro připojení k dvojčinné řídicí jednotce jsou označeny stejnými čísly, znaménkem plus pro tlakové vedení a znaménkem minus pro zpětný chod, např. (2+/2-).

Používejte řídicí jednotku na traktoru, kterou lze zablokovat v neutrální poloze pro ochranu před neúmyslnou obsluhou.



KMG000-076

- ▶ Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.
- ▶ Připojte hydraulickou hadici (1+) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.

7.7 Montáž pojistného řetězu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

Použitím pojistného řetězu nesprávných rozměrů se při nezamýšleném uvolnění stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

- ▶ Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 28 kN (6400 lbf).

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené nesprávně připojenými nebo uloženými pojistnými řetězy

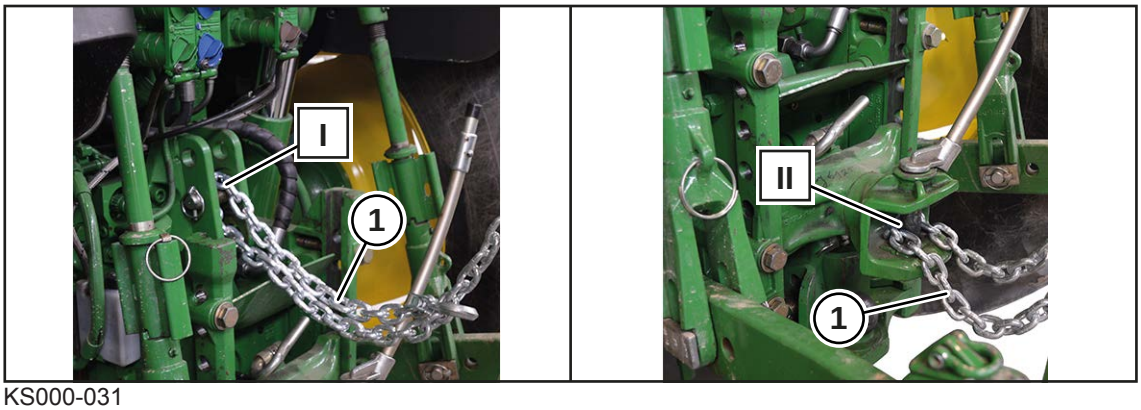
Příliš napnutý nebo příliš volný pojistný řetěz může způsobit přetržení pojistného řetězu. Z tohoto důvodu může dojít k těžkým úrazům osob nebo k poškození traktoru a stroje.

- ▶ Uložte pojistný řetěz tak, aby se při jízdách do zatáček nenapínal nebo nepřišel do styku s koly traktoru nebo s jinými částmi traktoru nebo stroje.

INFO

Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

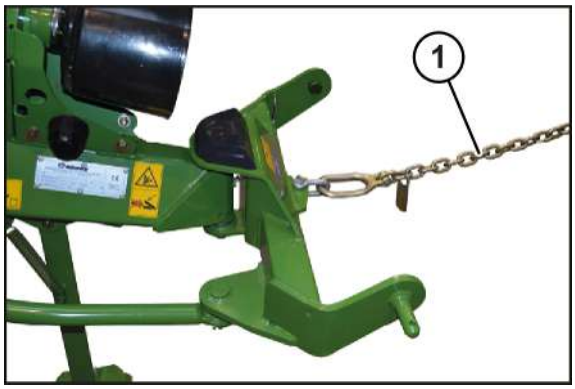
Pojistný řetěz slouží k přídavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Pomocí příslušných upevňovacích součástí připevněte pojistný řetěz k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému označenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



KS000-031

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

- ▶ Přimontujte pojistný řetěz (1) do vhodné polohy (například: [I] nebo [II]) na traktor.

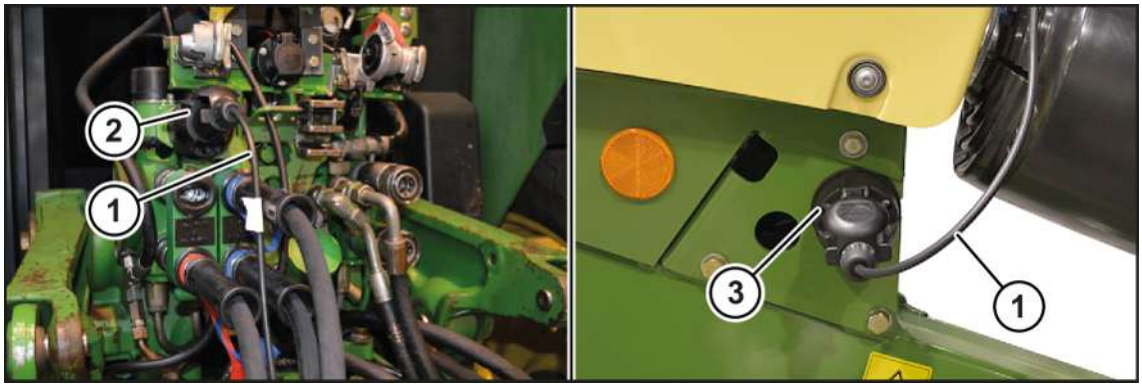


KSG000-011

- ▶ Připevněte pojistný řetěz (1) ke stroji.

7.8 Připojení osvětlení pro silniční provoz

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



KSG000-012

Osvětlovací zařízení se připojuje prostřednictvím přiloženého 7pólového spojovacího kabelu (1).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ 7pólový konektor spojovacího kabelu (1) připojte k zásuvce na traktoru (2).

▶ 7pólový konektor spojovacího kabelu (1) připojte k zásuvce na stroji (3).

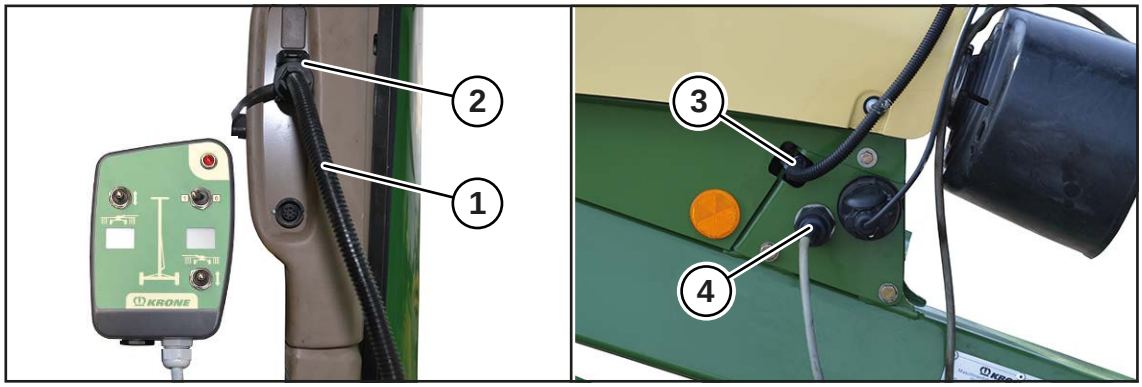
▶ Kabely veďte tak, aby se nedostaly do kontaktu s koly.

7.9 Připojení ovládací skříňky

U provedení s "Elektrickým nastavením pracovní výšky"

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

V případě potřeby musíte nejdříve na traktor namontovat zdroj napětí a držák ovládací skříňky.



KSG000-013

- Připojte napájecí elektrický kabel (1) k zásuvce (2) na traktoru.
- Připojte napájecí elektrický kabel (1) k zásuvce na stroji (3).
- Spojte konektor ovládací skříňky se zásuvkou (4) stroje.
- Kabely veďte tak, aby se nedostaly do kontaktu s koly.

7.10 Uložení ovládacího lanka

- Volný konec ovládacího lanka uložte do kabiny traktoru.
- Ovládací lanko uložte tak, aby v přepravní a pracovní poloze nevyvolalo žádné neúmyslné pohyby a nepřišlo do kontaktu s pneumatikami traktoru.

8 Ovládání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění rotorovými prsty

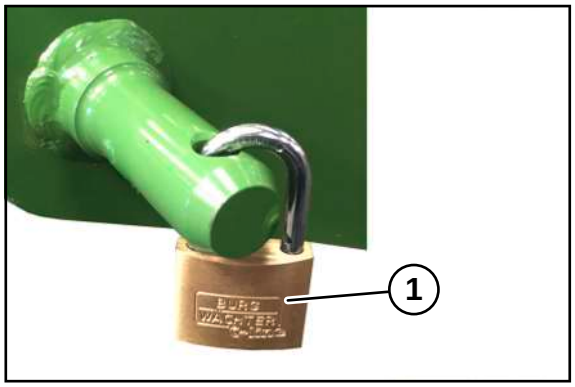
Při práci v oblasti rotorových prstů hrozí nebezpečí zranění očí.

- Při práci v oblasti rotorových prstů noste ochranné brýle.

8.1 Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.

✓ Stroj je odstavený, *viz Strana 71*.



KS000-413

Demontáž

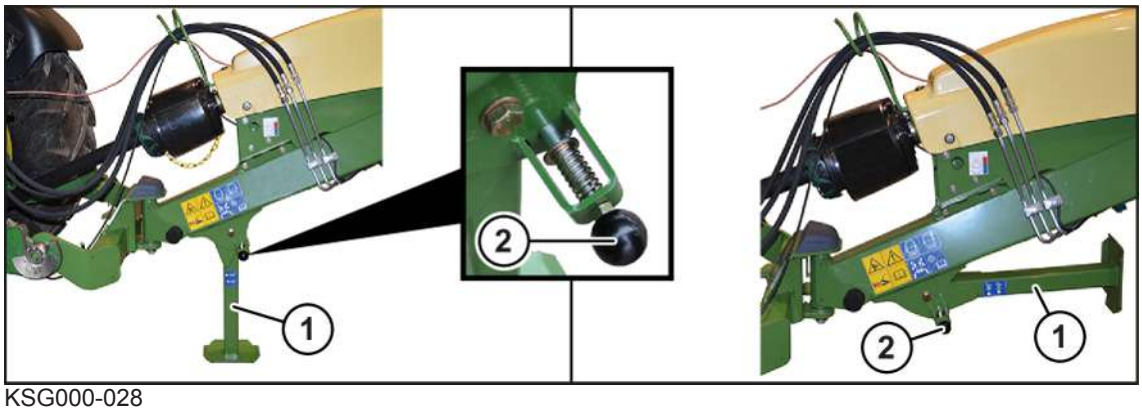
- Odstraňte závěsný zámek (1)a vezměte ho s sebou.

Montáž

- Namontujte závěsný zámek (1) a klíč bezpečně uschovejte.

8.2 Uvedení opěrné nohy do transportní polohy / opěrného polohy

Transportní poloha



KSG000-028

- Stroj ještě přizvedněte, aby bylo možné otočit opěrnou nohu (1) dozadu.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- Vytáhněte vytahovací čep (2), otočte opěrnou nohu (1) o 90° dozadu a v této poloze ji zajistěte vytahovacím čepem (2).

Opěrná poloha

- Aretační čep (2) vytáhněte a opěrnou nohu (1) nakloňte dolů.
- Aretační čep (2) opět nasaďte do určeného otvoru a zajistěte pružinovou závlačkou.

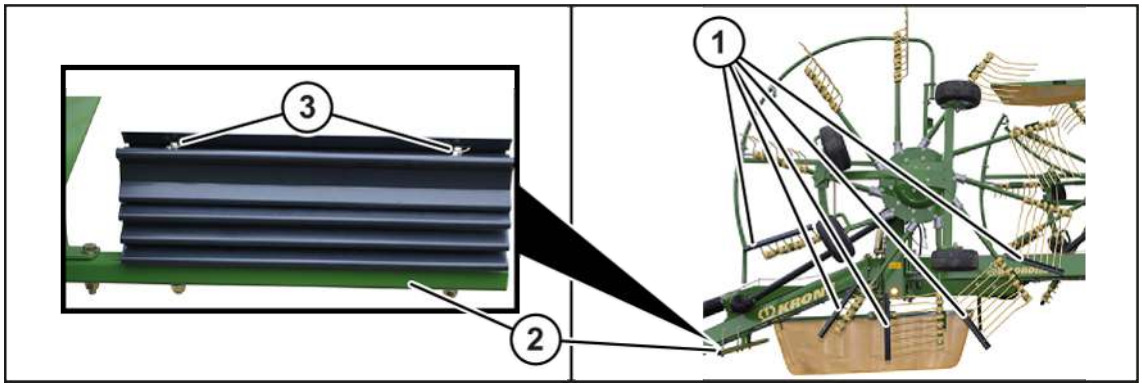
8.3 Demontáž/montáž ochrany prstů

Prsty, které se nacházejí v transportní poloze nebo při odstavení stroje níž než 2 m vysoko, musí být chráněny kryty prstů.

✓ Stroj se nachází v transportní poloze.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

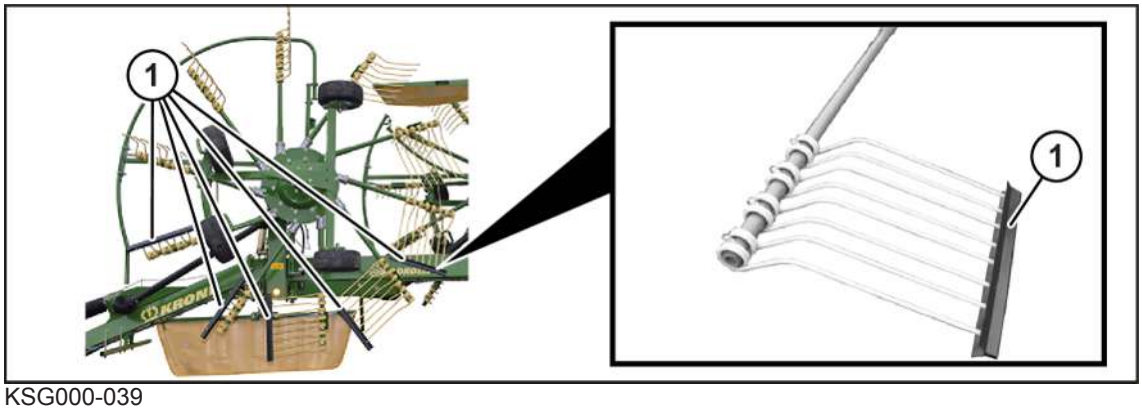
Demontáž



KSG000-003

- Odstraňte ochrany prstů (1) ze všech rotorů na stroji.
- Zasuňte ochrany prstů do držáku (2) a zajistěte je sklopnými závlačkami (3).
- Opakujte postup na druhé straně stroje.

Montáž



KSG000-039

- Kryty prstů (1) nasuňte na prsty, které se nacházejí níž než 2 m vysoko.

8.4 Spuštění výložníkových ramen do pracovní polohy

⚠ *VAROVÁNÍ*

Ohrožení života, nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené nekontrolovaným spuštěním stroje

Při spouštění stroje do pracovní polohy mohou být těžce zraněny osoby nebo zvířata v akčním prostoru a poškozen stroj.

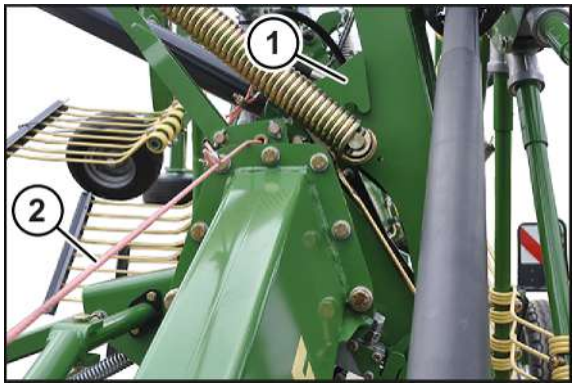
- Stroj spouštějte dolů teprve tehdy, je-li zaručeno, že se v jeho akčním rádiu nenachází žádné osoby, zvířata nebo předměty.
- Vývodový hřídel zapněte teprve tehdy, až je stroj v pracovní poloze.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při kolizi řádkovací plachty s rotorem nebo výložníkovým ramenem

Při spuštění rotoru potřebuje řádkovací plachta zvýšenou oblast otáčení, protože se automaticky natáčí do pracovní polohy.

- Rotor spouštějte pomalu a dbejte na dostatečný rozsah otáčení řádkovací plachty.



KSG000-017

✓ Kryty prstů jsou vzdálené od hrotů prstů, *viz Strana 58*.

- ▶ Zapněte traktor.
- ▶ K odlehčení zajišťovacích mechanismů (1) použijte jednočinnou řídicí jednotku traktoru a přiveďte tlak k hydraulickým válcům.
- ▶ K uvolnění zajišťovacích mechanismů (1) zatáhněte za ovládací lanko (2) a držte ho napnuté.
- ▶ Nastavte jednočinnou řídicí jednotku (1+) traktoru na plovoucí polohu.
- ▶ Jestliže se rotory nacházejí v pracovní poloze, pusťte ovládací lanko (2).
- ▶ Nechte jednočinnou řídicí jednotku (1+) traktoru v plovoucí poloze.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

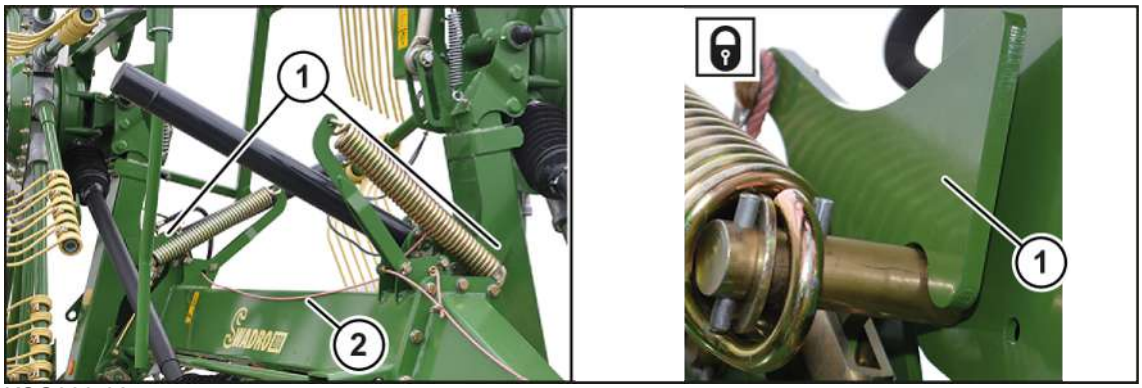
8.5 Zvednutí výložníkových ramen do transportní polohy

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí nehody při zvedání výložníkových ramen do transportní polohy

Během zvedání výložníkových ramen do transportní polohy by se mohl někdo zachytit a těžce zranit.

- ▶ Před zvednutím do transportní polohy vypněte vývodový hřídel a počkejte, dokud nejsou rotory v klidovém stavu.
- ▶ Ramena výložníku zvedněte teprve tehdy, když je zajištěno, že v akčním okruhu žacího ústrojí nejsou žádné osoby, zvířata nebo předměty.



KSG000-024

✓ Bezpečnostní třmeny se nachází v transportní poloze,*viz Strana 65*

✓ U varianty „Ramena prstů sklopná“: Ramena prstů jsou vychýlena do transportní polohy, *viz Strana 64*.

✓ Rotory jsou zajištěny proti otáčení, *viz Strana 62*.

- ▶ Zapněte traktor.
- ▶ Uveďte jednočinnou řídicí jednotku do plovoucí polohy.
- ▶ Uveďte všechny hydraulické řídicí jednotky do neutrální polohy.
- ▶ K odlehčení zajišťovacích mechanismů (1) uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- ▶ Ke zvednutí zajišťovacích mechanismů (1) zatáhněte za ovládací lanko (2) a držte ho napnuté.
- ▶ Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (1+), dokud se výložníková ramena nezvednou do transportní polohy.
- ▶ Pusťte ovládací lanko (2).
- ▶ Uveďte jednočinnou řídicí jednotku do plovoucí polohy.
- ▶ Vizuálně zkontrolujte, zda jsou upevňovací čepy správně zaklapnuté v zajišťovacích mechanismech (1).

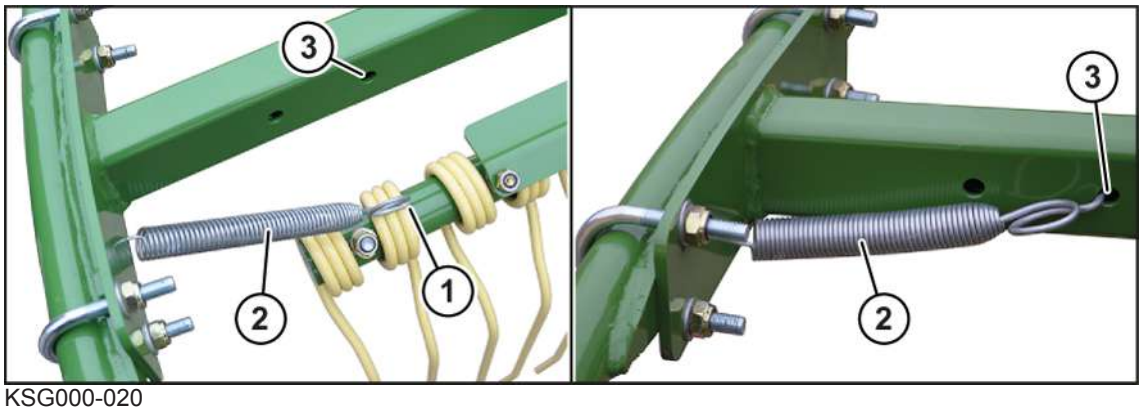
8.6 Uvolnění/aretace aretace rotorů

Tažné pružiny (2) se nachází v přední části rotoru.

✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

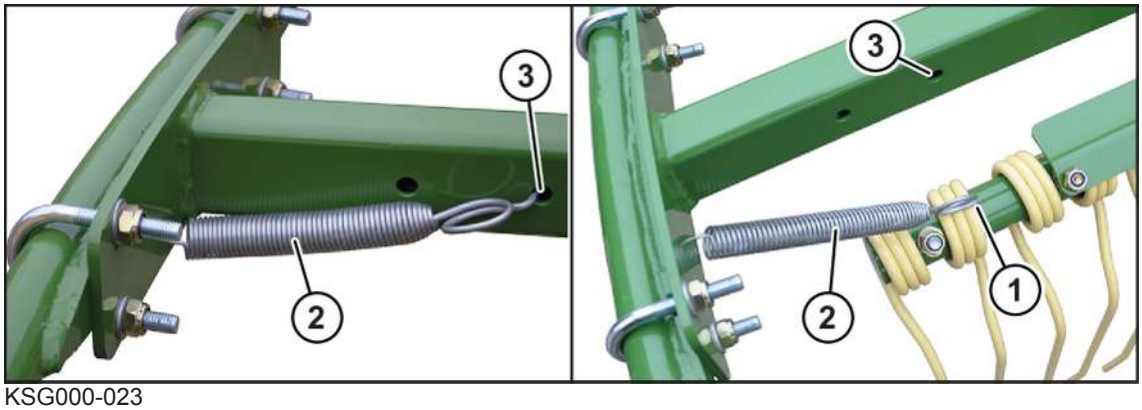
Uvolnění



KSG000-020

- ▶ Pro odjištění aretace rotorů uvolněte tažné pružiny (2) z prstů (1).
- ▶ Zavěste tažnou pružinu (2) do upevňovacího otvoru (3).

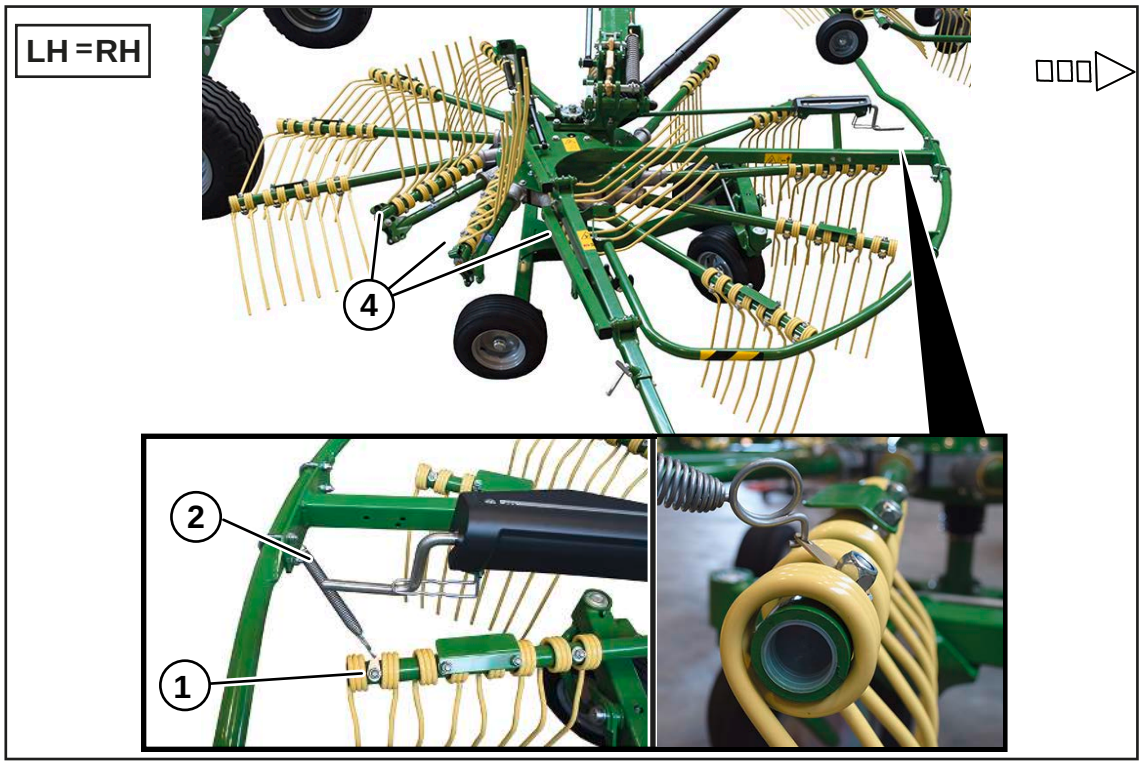
Aretováná



KSG000-023

- K zajištění rotorů proti otáčení vyhákněte tažnou pružinu (2) z upevňovacího otvoru (3).
- Zahákněte tažné pružiny (2) do prstů (1).

U provedení "Sklápěcí ramena prstů"

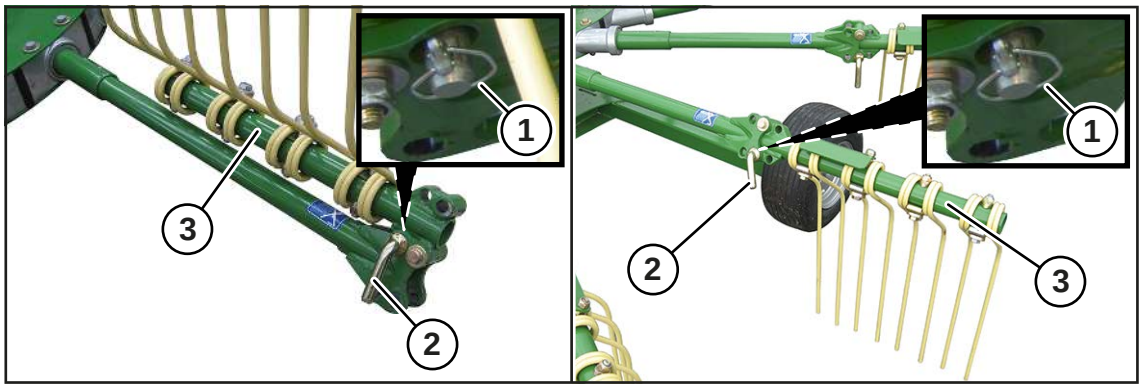


KS000-499

- Uveďte ramena prstů (4) do transportní polohy.
- Zahákněte tažné pružiny (2) do prstů (1).

8.7 Přestavení ramen prstů do pracovní polohy

U varianty "Sklápěcí ramena prstů"



KS000-097

Sklápěcí ramena prstů musí být do pracovní polohy přestavena ve stanoveném pořadí.

Ve směru jízdy vpravo musí být sklopná ramena prstů sklápěna do pracovní polohy postupně zezadu.

Ve směru jízdy vlevo musí být sklopná ramena prstů sklápěna do pracovní polohy postupně zepředu.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

✓ Aretace rotorů je uvolněná, *viz Strana 61*.

▶ Otočte rotory tak, aby sklopná ramena prstů stála na vnější straně.

▶ Vytáhněte sklopnou závlačku (1).

▶ Vytáhněte čep (2).

OZNÁMENÍ! Při naklápění ramen prstů otočte rotory tak, aby ramena prstů nemohla kolidovat s ochranným krytem.

▶ Naklopte rameno prstů (3) do pracovní polohy.

OZNÁMENÍ! Pokud by se čepy nezasouvaly a nezajišťovaly shora, mohly by kolidovat s osou rotoru.

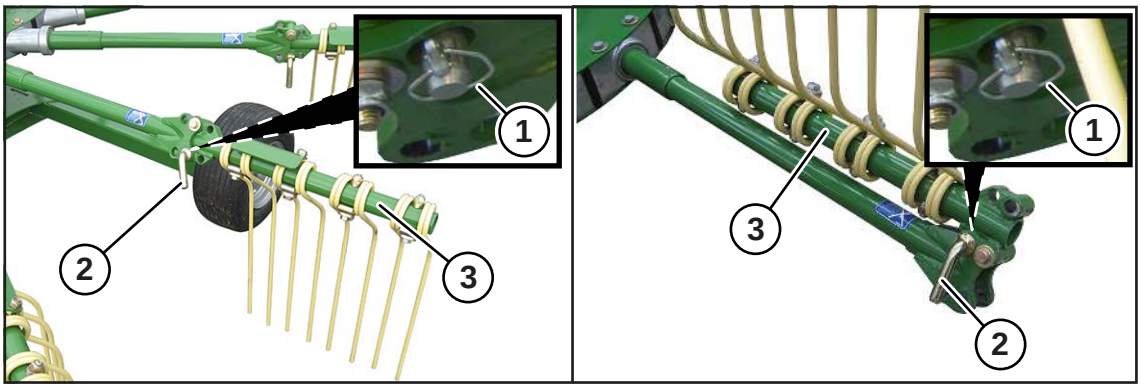
▶ Zasuňte čep (2) shora.

▶ Čep (2) zajistěte sklopnou závlačkou (1).

▶ Dbejte, abyste sklopnou závlačkou (1) správně zajistili. Přitom se musí kroužek sklopné závlačky nacházet v drážce vřetena.

8.8 Přestavení ramen prstů do transportní polohy

U varianty "Sklápěcí ramena prstů"



KS000-119

Sklápěcí ramena prstů musí být do transportní polohy přestavena ve stanoveném pořadí.

Ve směru jízdy vpravo musí být sklopná ramena prstů sklápěna do transportní polohy postupně zepředu.

Ve směru jízdy vlevo musí být sklopná ramena prstů sklápěna do transportní polohy postupně zezadu.

✓ Bezpečnostní třmeny se nachází v transportní poloze, *viz Strana 65*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ Otočte rotory tak, aby sklopná ramena prstů stála na vnější straně.

▶ Vytáhněte sklopnou závlačku (1).

▶ Vytáhněte čep (2).

OZNÁMENÍ! Při naklápění ramen prstů otočte rotory tak, aby ramena prstů nemohla kolidovat s ochranným krytem.

▶ Naklopte rameno prstů (3) do transportní polohy.

OZNÁMENÍ! Pokud by se čepy nezasouvaly a nezajišťovaly shora, mohly by kolidovat s osou rotoru.

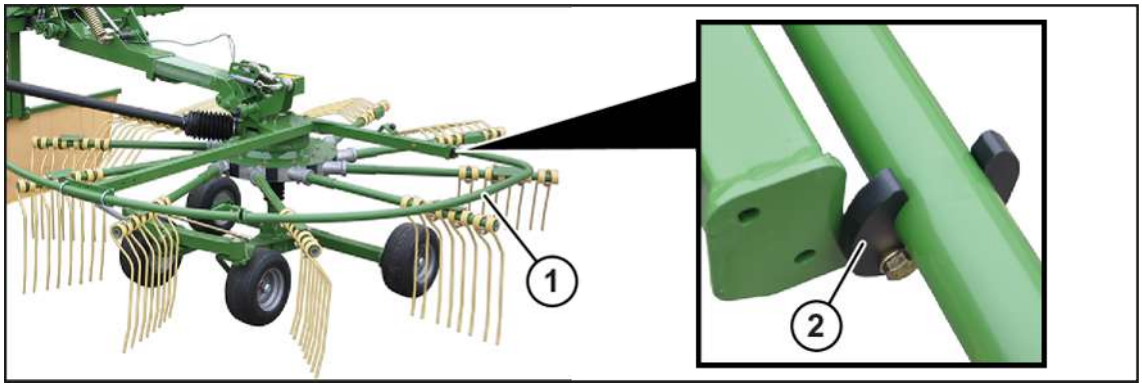
▶ Zasuňte čep (2) shora.

▶ Čep (2) zajistěte sklopnou závlačkou (1).

▶ Dbejte, abyste sklopnou závlačkou (1) správně zajistili. Přitom se musí kroužek sklopné závlačky nacházet v drážce vřetena.

8.9 Naklopení bezpečnostnch třmenů do pracovní polohy

⚠ *VAROVÁNÍ*
Nebezpečí zhmoždění rukou při sáhnutí do oblasti bodů otáčení při naklápění bezpečnostních třmenů Při naklápění bezpečnostních třmenů může dojít v oblasti bodů otáčení ke zranění rukou. ▶ Nedotýkejte se bezpečnostních třmenů v oblasti bodů otáčení.



KSG000-021

✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.

✓ U varianty "Sklopná ramena prstů": Rotory se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 63*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ Bezpečnostní třmen (1) otočte směrem ven do pracovní polohy a nechejte zaklapnout zajišťovací mechanismus (2).

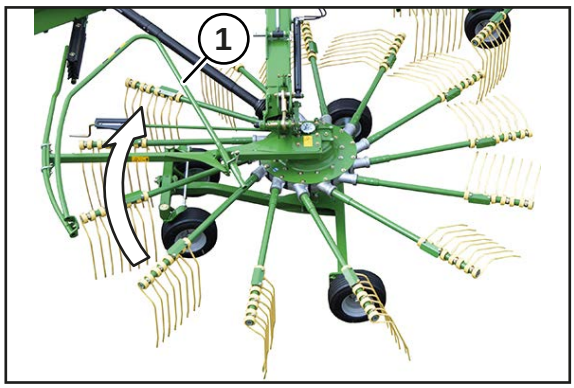
8.10 Naklopení bezpečnostních třmenů do transportní polohy

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění rukou při sáhnutí do oblasti bodů otáčení při naklápění bezpečnostních třmenů

Při naklápění bezpečnostních třmenů může dojít v oblasti bodů otáčení ke zranění rukou.

▶ Nedotýkejte se bezpečnostních třmenů v oblasti bodů otáčení.



KSG000-022

✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ Naklopte bezpečnostní třmen (1) do transportní polohy.

8.11 Volba provozu rotorů

⚠ VAROVÁNÍ

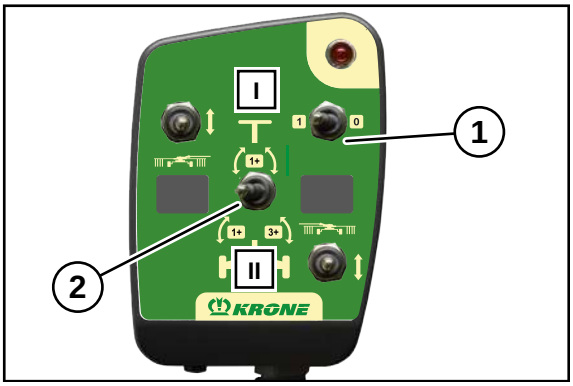
Nebezpečí zranění při převrácení stroje

Při volbě provozu s jedním rotorem v transportní poloze může dojít k úrazům nebo materiálním škodám.

- Aby se zabránilo úrazům, volte provoz s jedním rotorem jen když se rotory nachází v souvraťové nebo pracovní poloze.

U shrnovače pokosů můžete podle vybavení stroje zvolit různé provozy rotorů:
provoz se dvěma rotory: odkládání řádků oběma rotory ke straně
provoz s jedním rotorem: odkládání řádků levým rotorem ke středu
provoz s jedním rotorem: odkládání řádků pravým rotorem ke straně

Ze souvraťové do pracovní polohy



KSG000-043

✓ Výložníková ramena se nachází v souvraťové poloze, *viz Strana 40*.

Provoz jen s pravým rotorem

Pro odkládání do řádků jen s pravým rotorem postupujte takto:

- Zapnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 1.
- Přepněte klopný spínač (2) do polohy (II).
- Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (3+) do plovoucí polohy.
- Vypnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 0.

Provoz se dvěma rotory

Pro odkládání do řádků s oběma rotory postupujte takto:

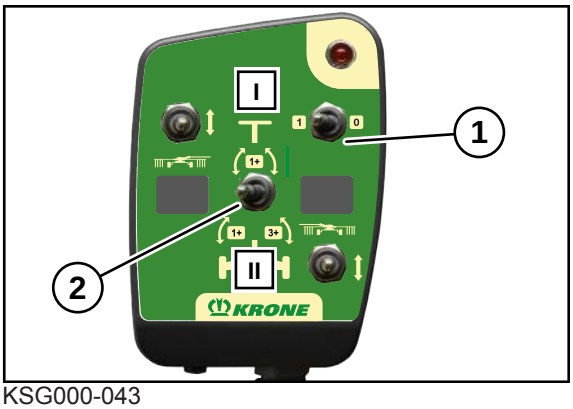
- Zapnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 1.
- Přepněte klopný spínač (2) do polohy (I).
- Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- Vypnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 0.

Provoz jen s levým rotorem

Pro odkládání do řádků jen s levým rotorem postupujte takto:

- Zapnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 1.
- Přepněte klopný spínač (2) do polohy (II).
- Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- Vypnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 0.

Z pracovní do souvrať ové polohy



KSG000-043

✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.

Provoz jen s pravým rotorem

Pro odkládání do řádků jen s pravým rotorem postupujte takto:

- ▶ Zapnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 1.
- ▶ Přepněte klopný spínač (2) do polohy (II).
- ▶ Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (3+) do plovoucí polohy.
- ▶ Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (1+), aby se levý rotor zvedl do souvrať ové polohy.
- ▶ Řídicí jednotku uveďte do neutrální polohy.
- ▶ Vypnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 0.

Provoz se dvěma rotory

Pro odkládání do řádků s oběma rotory postupujte takto:

- ▶ Zapnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 1.
- ▶ Přepněte klopný spínač (2) do polohy (I).
- ▶ Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- ▶ Vypnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 0.

Provoz jen s levým rotorem

Pro odkládání do řádků jen s levým rotorem postupujte takto:

- ▶ Zapnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 1.
- ▶ Přepněte klopný spínač (2) do polohy (II).
- ▶ Uveďte jednočinnou řídicí jednotku (1+) do plovoucí polohy.
- ▶ Aktivujte jednočinnou řídicí jednotku (3+), aby se pravý rotor zvedl do souvrať ové polohy.
- ▶ Řídicí jednotku uveďte do neutrální polohy.
- ▶ Vypnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 0.

8.12 Rychlost pojezdu a otáčky pohonu

INFO

Rychlost pojezdu se řídí podle pracovního snímku (čisté shrnování při dobře tvarovaných řádcích).

Rychlost pojezdu a otáčky pohonu při odkládání do řádků se řídí podle následujících skutečností:

- množství píce
- podklad
- stupeň vysušení

Jako vodítko lze použít:

- počet otáček vývodového hřídele cca 350–450 min^{-1}
- rychlost pojezdu cca 8–10 km/h

▶ Přizpůsobte otáčky pohonu a rychlost pojezdu příslušným podmínkám nasazení.

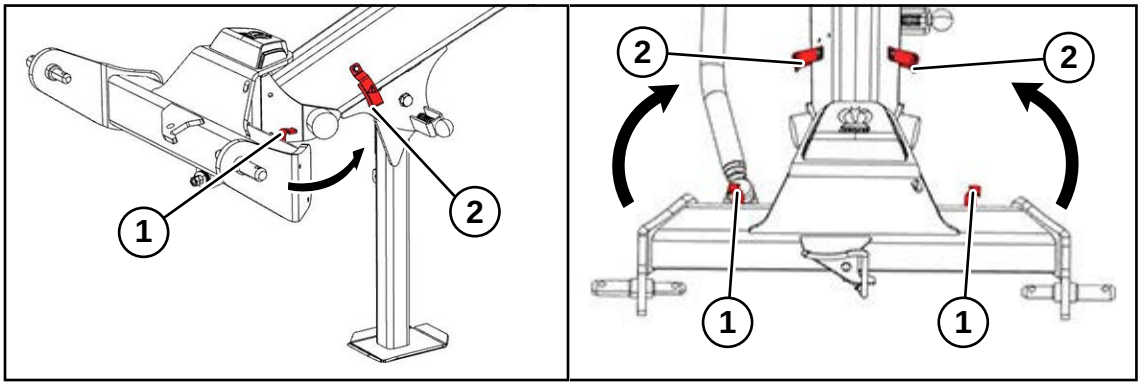
8.13 Kontrola řízení pro jízdu v zatáčkách

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje v důsledku kolize traktoru s bezpečnostními třmeny

Při jízdě v zatáčkách během pracovního nasazení může dojít k poškození stroje.

▶ Zvolte minimální poloměr zatáčky tak, aby se traktor nedostal do kontaktu s bezpečnostními třmeny.



KS000-374

Levotočivá zatáčka

▶ Řízení traktoru otočit pouze tolik doleva, že se ukazatel (1) nedotkne značky (2).

Pravotočivá zatáčka

▶ Řízení traktoru otočit pouze tolik doprava, že se ukazatel (1) nedotkne značky (2).

8.14 Odkládání do řádků

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při jízdě vzad

Stroj je navržený pro jízdu dopředu. U stroje, který se nachází v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad.

- Před jízdou vzad zvedněte rotory.

- Dbejte, aby se nikdo nezdržoval v pracovní oblasti stroje.
- Zkontrolujte, zda výška čepu spodního táhla od země činí cca 660 mm.
- Zvedněte výložníková ramena do souvraťové polohy.
- Při nízkých otáčkách motoru zapněte kloubový hřídel.
- Pomalu zvyšujte počet otáček vývodového hřídele na cca 350–450 min^{-1}.
- Spusťte výložníková ramena dolů do pracovní polohy, *viz Strana 59*.
- Aby bylo možné během pracovního nasazení upravovat podvozek vzhledem k zemi, uveďte jednočinnou řídicí jednotku do plovoucí polohy.
- Zvolte rychlost jízdy tak, aby se sklizňový produkt mohl čistě a kompletně sbírat.
- Případně upravte nastavení pracovní výšky, *viz Strana 76*.
- Případně seřiďte sklon rotorů, *viz Strana 78*.

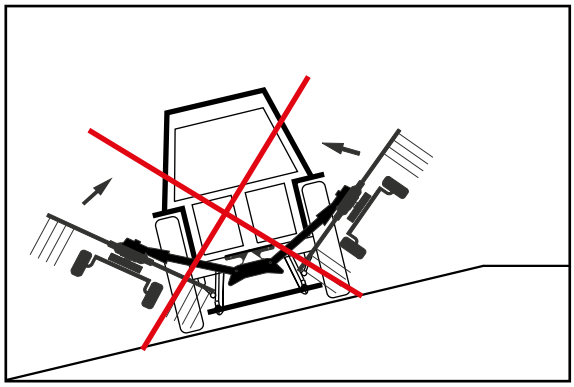
8.15 Polní provoz na svahu

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.



KMG000-094

- Stroj nikdy nepřemisťujte z transportní do pracovní polohy, resp. z pracovní do transportní polohy, dokud stroj používáte napříč ke svahu.

U varianty "Vlečná hmatací kola"

Aby se při jízdách po svahu zabránilo sesouvání stroje, zafixujte vlečná hmatací kola, *viz Strana 82*.

9 Jízda a přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

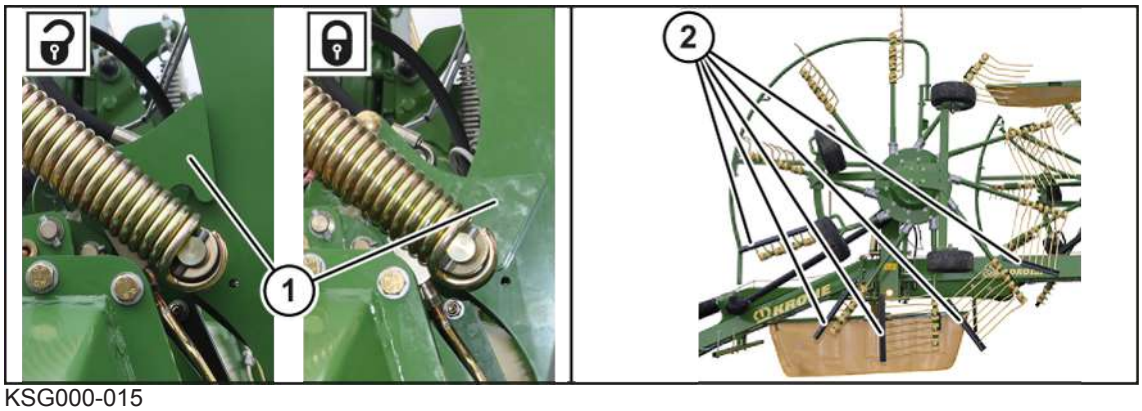
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nehody při otevřených uzavíracích kohoutech

Při otevřených uzavíracích kohoutech se mohou neúmyslně dát do pohybu komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách/ jízdách na silnici uzavřený uzavírací kohout / uzavřené uzavírací kohouty.

9.1 Příprava stroje k jízdě po silnici



KSG000-015

- ✓ Stroj je úplně a správně připojen k traktoru, *viz Strana 49*.
- ✓ Motor traktoru je vypnutý, ze zapalování je vytažen klíč, který máte u sebe.
- ✓ Spodní táhla traktoru jsou zablokována.

- ✓ Rotory se zastavily.
- ✓ Rotory jsou aretované (pravá a levá strana stroje).
- ✓ U provedení s "Elektrickým nastavením výšky rotoru": Ovládací box je vypnutý.
- ✓ U varianty "Sklápěcí ramena prstů": čepy jsou zajištěny sklopnými závlačkami.
- ✓ Řádkovací plachta vzadu je úplně zasunuta a zajištěna, *viz Strana 77*.
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru se nachází v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Upevňovací čepy jsou správně zaklapnuté do zajišťovacích mechanismů (1) (pravý a levý rotor).
- ✓ Ochrana prstů (2) je nasazena na prstech, které se nachází v transportní poloze nižší než 2 m, *viz Strana 59*.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolovaná a bezvadně fungují, *viz Strana 55*.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Zakládací klíny jsou zajištěné v držáku.
- ✓ Spodní táhla jsou nastavena na výšku 660 mm od země, aby byla dodržena transportní výška.

INFO

U varianty "Sklápěcí ramena prstrů": jsou-li na obou stranách stroje nastavena sklopná ramena prstů a bezpečnostní třmeny do transportní polohy, lze ještě snížit transportní výšku.

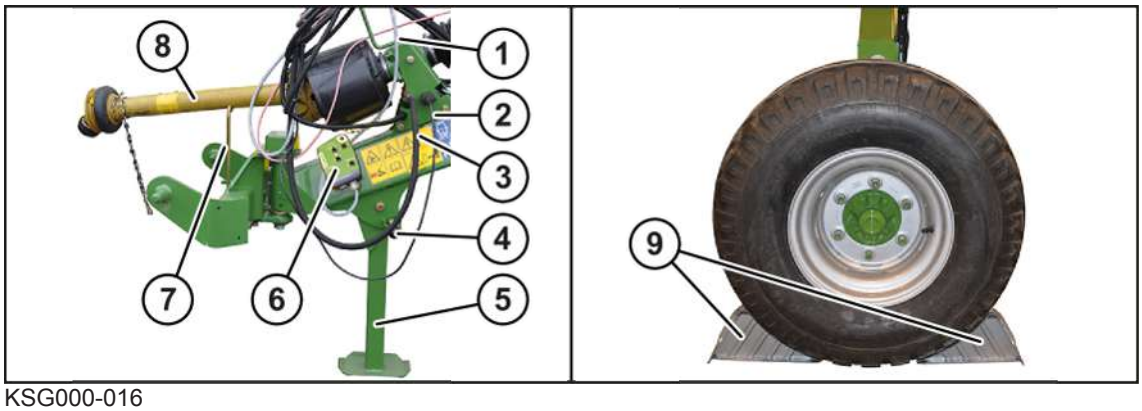
9.2 Odstavení stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

- ▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.



KSG000-016

- ▶ Zvolte rovnou, suchou a dostatečně nosnou plochu pro stání.
- ▶ Uveďte řídicí jednotky do plovoucí polohy.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pohmoždění opěrnou nohou! Nepřibližujte ruce a nohy k nebezpečné oblasti opěrné nohy.

- ▶ Aby bylo možné natočit opěrnou nohu (5) dolů, vytáhněte čep (4) a sklápějte opěrnou nohu (5) dolů natolik, až čep (4) zaklapne.
- ▶ Spusťte dolů spodní táhlo, až opěrná noha (5) dosedne na zem.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Odpojte kloubový hřídel (8) a odložte ho do držáku kloubového hřídele (7).
- ▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny (9) proti samovolnému odjetí.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění unikajícím hydraulickým olejem! Při připojování a odpojování hydraulické hadice k hydraulice traktoru vypusťte tlak ze systému na traktoru i na stroji.

- ▶ Odpojte hydraulické hadice (3) a zasuňte je do držáků.
- ▶ Odpojte kabel osvětlení (2) mezi traktorem a strojem a zasuňte ho do příslušných držáků.
- ▶ Odeberte z traktoru ovládací lanko a odložte ho na stroj.
- ▶ U varianty "Elektrické nastavení výšky rotoru": Odpojte napájecí kabel (1) mezi traktorem a strojem a konektory elektrického napájení zasuňte do příslušných držáků.
- ▶ U varianty "Elektrické nastavení výšky rotoru": Vyjměte z kabiny traktoru ovládací box (6) a upevněte jej na stroj.
- ▶ Odstraňte pojistný řetěz k přídavnému jištění tažených strojů.
- ▶ Zkontrolujte úplnost ochran prstů namontovaných pro transportní jízdu.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou tažné pružiny zaháknuté na prstech pro aretaci rotorů.
- ▶ Spodní táhlo traktoru spusťte dolů tak, aby traktor mohl bezpečně odjet.
- ▶ Namontujte zařízení bránící neoprávněnému použití a klíč bezpečně uschovejte, *viz Strana 57*.

9.3 Příprava stroje k transportu

⚠ *VAROVÁNÍ*
Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje. ▶ Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

✓ Stroj se nachází v transportní poloze.

✓ **U provedení "Označovací tabule SMV“**: Označovací tabule SMV je zakrytá nebo demontovaná, *viz Strana 33*.

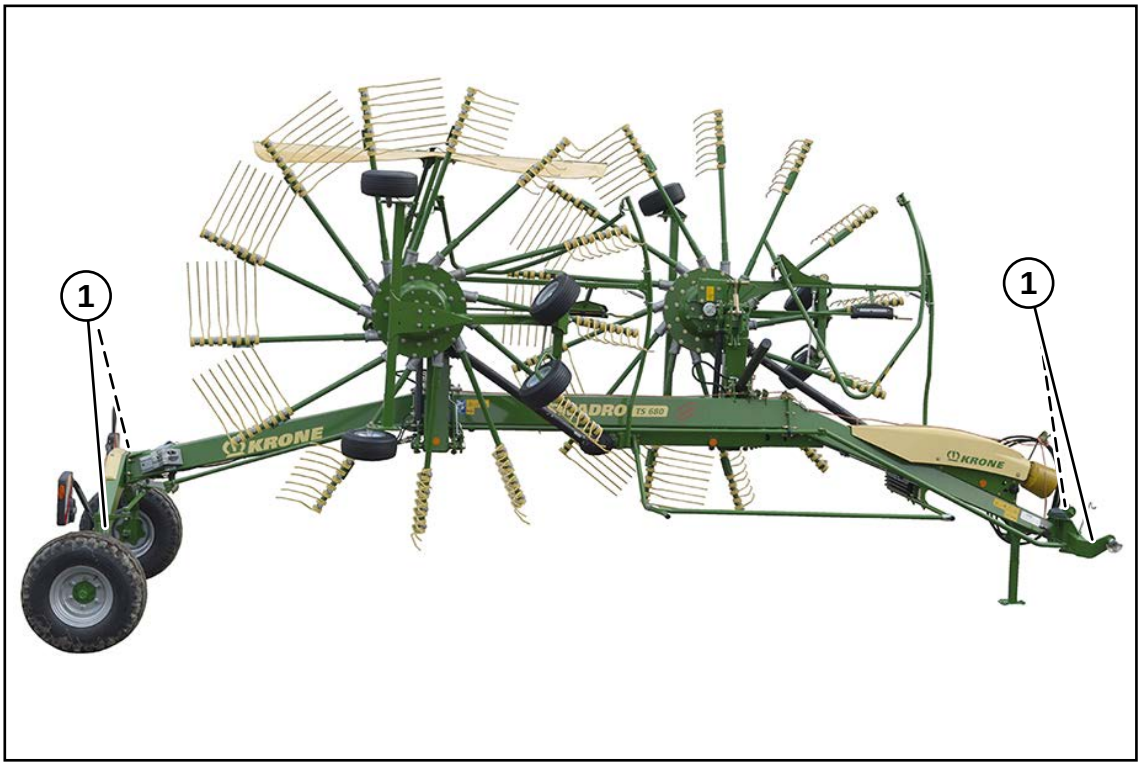
9.3.1 Zvednutí stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje, *viz Strana 35*.
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 24*.



KSG000-050

Stroj je opatřen 4 záchytnými body:

- Záchytné body (1) se nachází vzadu na pojezdovém ústrojí a vpředu na radlici.

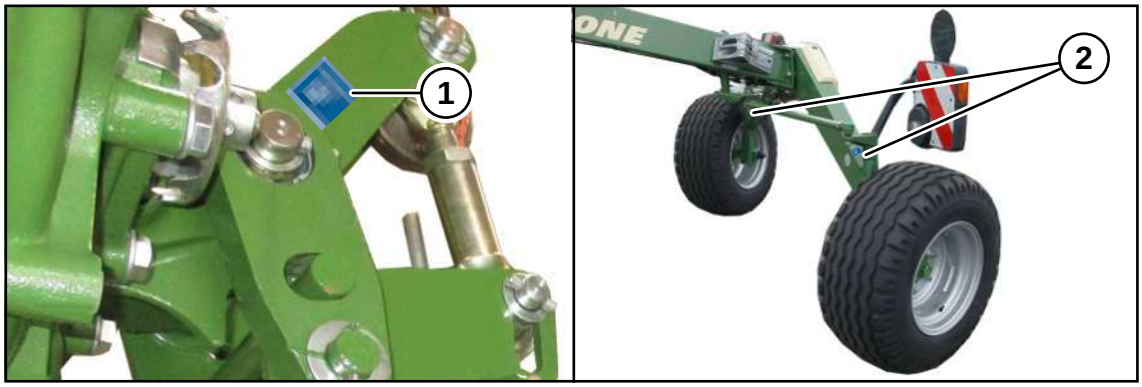
9.3.2 Upevnění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Jestliže stroj není pro přepravu dopravním prostředkem (např. nákladním automobilem nebo lodí) řádně upevněn, může se stroj dát nekontrolovaně do pohybu a tím ohrozit osoby.

- ▶ Stroj před transportem řádně zajistěte vhodnými upevňovacími prostředky na k tomu určených upevňovacích bodech.



KSG000-052

Stroj je opatřen 4 vázacími body.

- Uvazovací body (1) se nachází na každém rotoru vždy na meziojnicích.
- Uvazovací body (2) se nachází pravo a vlevo vzadu na pojezdovém ústrojí.

10 Nastavení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

⚠ VAROVÁNÍ

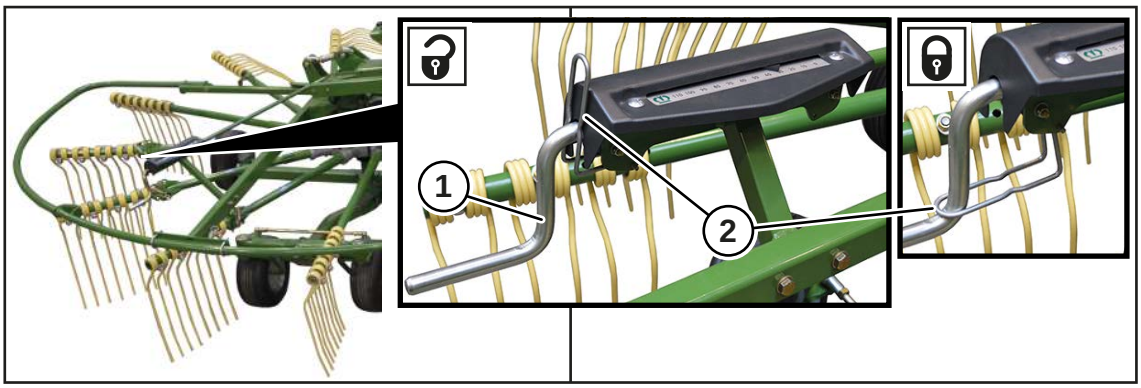
Nebezpečí zranění rotorovými prsty

Při práci v oblasti rotorových prstů hrozí nebezpečí zranění očí.

- Při práci v oblasti rotorových prstů noste ochranné brýle.

10.1 Nastavení pracovní výšky

U varianty "Mechanické nastavení výšky rotorů"



KS000-138

✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.

✓ U varianty "Sklopná ramena prstů": Rotory se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 63*.

• Bezpečnostní třmeny se nachází v pracovní poloze,*viz Strana 64*

▶ Zkontrolujte, zda výška čepu spodního táhla od země činí cca 660 mm.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

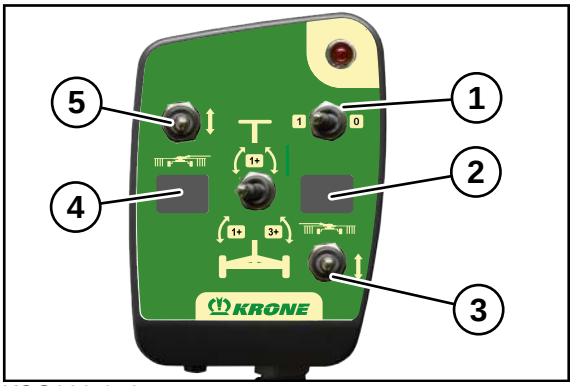
▶ Pro odblokování ruční kliky (1) vyklopte aretaci (2) nahoru.

▶ Pokud chcete zvýšit vzdálenost prstů od země, otáčejte ruční klikou (1) po směru hodinových ručiček.

▶ Pokud chcete snížit vzdálenost prstů od země, otáčejte ruční klikou (1) proti směru hodinových ručiček.

▶ K zajištění ruční kliky (1) sklopte aretaci (2).

U provedení s "Elektrickým nastavením pracovní výšky"



KSG000-058

Pracovní výšku je možné upravit podle sklizňového produktu a terénu během pomalého pojezdu v pracovní poloze.

▶ Zkontrolujte, zda výška čepu spodního táhla od země činí cca 660 mm.

▶ Uveďte výložníková ramena do souvraťové resp. pracovní polohy.

▶ Zapnutí ovládacího boxu provedete nastavením hlavního vypínače (1) do polohy 1.

Nastavení pracovní výšky pravého rotoru

- ▶ Ke zvýšení vzdálenosti prstů od země stiskněte klopný spínač (3) nahoru.
- ➡ Na digitálním ukazateli (2) se zvýší hodnota.
- ▶ Ke snížení vzdálenosti prstů od země stiskněte klopný spínač (3) dolů.
- ➡ Na digitálním ukazateli (2) se sníží hodnota.

Nastavení pracovní výšky levého rotoru

- ▶ Ke zvýšení vzdálenosti prstů od země stiskněte klopný spínač (5) nahoru.
- ➡ Na digitálním ukazateli (4) se zvýší hodnota.
- ▶ Ke snížení vzdálenosti prstů od země stiskněte klopný spínač (5) dolů.
- ➡ Na digitálním ukazateli (4) se sníží hodnota.

10.2 Nastavení zadní řádkovací plachty

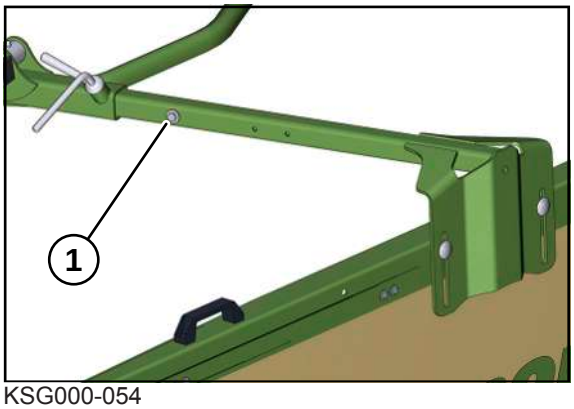
Odstup řádkovací plachty od rotoru lze plynule nastavovat pro úzké nebo široké odkládání řádků resp. pro přizpůsobení množství krmiva.

Odstup řádkovací plachty od rotoru je nutno přizpůsobit množství píce.

Hodně píce ≙ velký odstup

Málo píce ≙ malý odstup

- ✓ Bezpečnostní třmeny se nachází v pracovní poloze, *viz Strana 64*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

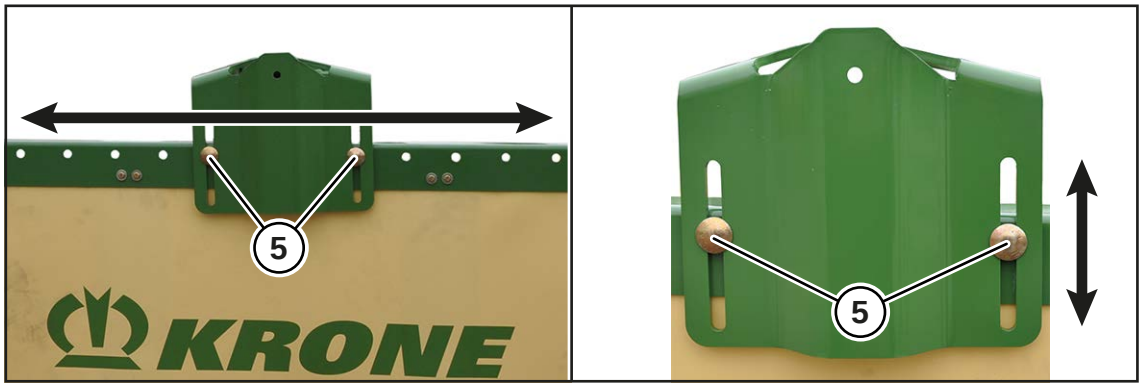


KSG000-054

- ▶ Zkontrolujte polohu dorazových šroubů (1).

Nastavení šířky řádků

- ▶ Uvolněte kuželovou rukojeť (1).
- ▶ Uvolněte nastavovací šroub (2).
- ▶ Při větším množství píce řádkovací plachtu (3) pomocí rukojetí (4) vytáhněte maximálně k otvoru tak, že není vidět červená značka (5).
- ▶ Při malém množství píce zasuňte řádkovací plachtu (3) pomocí rukojetí (4).
- ▶ Utáhněte nastavovací šroub (2).
- ▶ Utáhněte kuželovou rukojeť (1).



KS000-137

Nastavení zadní řádkovací plachty v podélném směru

- Nastavení je nutné tehdy, jestliže např. píce vpředu padá mimo řádkovací plachtu.
- Povolte šrouby (5).
- Nastavte řádkovací plachtu do požadované polohy.
- Utáhněte šrouby (5).

Nastavení výšky řádkovací plachty

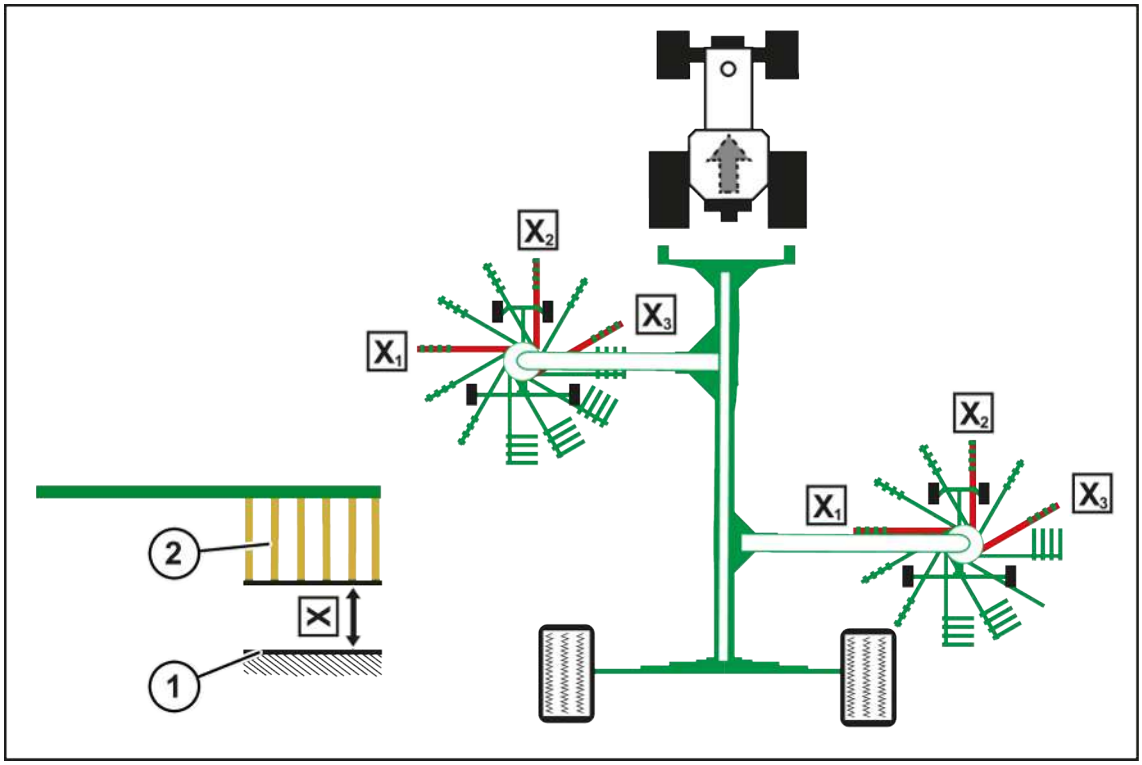
- Nastavení je potřebné tehdy, jestliže např. krmivo padá pod řádkovací plachtu a nelze to vyrovnat přestavením výšky rotoru.
- Povolte šrouby (5).
- Nastavte řádkovací plachtu do požadované výšky.
- Utáhněte šrouby (5).

10.3 Nastavení sklonu rotorů

Sklon rotorů je z výroby nastaven příčně k podvozku. Pokud se sklizňový produkt nesbírá čistě, může se kvalita práce zlepšit nastavením sklonu rotorů.

Nastavení sklonu rotorů je rozhodující pro čistý řádek a čistou kvalitu práce. Při sbírání do řádků se prsty ohýbají skrz píci dozadu (a tím trochu nahoru). Pokud je podvozek správně nastavený, mají prsty během práce stejnoměrnou vzdálenost od země.

- Dbejte na to, aby hroty prstů rotorů ve vnější oblasti shrnování měly největší vzdálenost od země, ve vnitřní oblasti shrnování (tedy v oblasti odkládání) nejmenší vzdálenost od země a v přední oblasti prostřední vzdálenost od země.



KSG000-008

- U základního nastavení sklonu rotorů musí prsty (2) udržovat určitou vzdálenost X od země (1). Doporučujeme přitom dodržovat následující hodnoty:

Vzdálenost	
X_1	43 mm
X_2	35 mm
X_3	28 mm

INFO

Hodnota v poloze x_2 se docílí přestavením výšky rotorů.

Podélný sklon

Změny podélného sklonu (rotor se naklápí dopředu) lze dosáhnout přestavením výšky zadních hmatacích kol (vpravo **a** vlevo) podvozku.

Příčný sklon

Změny příčného sklonu (ke směru jízdy) se dosáhne, když se **jedno** ze zadních hmatacích kol nastaví výš nebo níž ve srovnání s druhým hmatacím kolem.

INFO

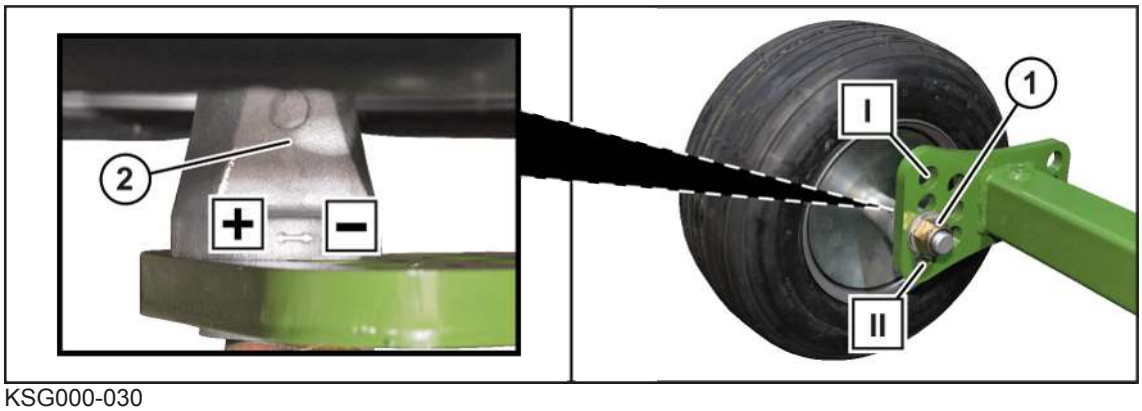
Sklon rotorů musí být na obou hmatacích kolech přestaven stejnoměrně (např. vlevo +1 mm a vpravo -1 mm).

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Uveďte stroj do pracovní polohy. Přitom dbejte na to, aby směr chodu hmatacích kol byl ve směru jízdy.
- ▶ Případně jeďte kus dopředu, dokud směr chodu hmatacích kol nebude ve směru jízdy.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.
- ▶ Zkontrolujte tlak vzduchu všech hmatacích kol a nastavte je na správný tlak, *viz Strana 39*.

VAROVÁNÍ! V důsledku nezamýšleného spuštění rotorů dolů může dojít ke zhmoždění a úrazům osob. Nevstupujte pod zvednuté rotory.

- ▶ Výložníková ramena zvedněte pouze natolik, aby mohlo být provedeno přestavení.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte rotor vhodnými vázacími prostředky proti poklesnutí.

U varianty "Série"



KSG000-030

Pol. I ≙ minimální odstup prstů od země

Pol. IV ≙ maximální odstup prstů od země

- ▶ K nastavení sklonu rotorů demontujte zadní hmatací kola a přesuňte je ve skupině otvorů. Pro lepší orientaci respektujte základní nastavení sklonu rotorů, *viz Strana 78*.
- ▶ Utáhněte matice čepu kola (1) utahovacím momentem M_A=200 Nm.

Jemné seřízení pomocí výstředníku (2)

- ≙ snížení odstupu prstů od země

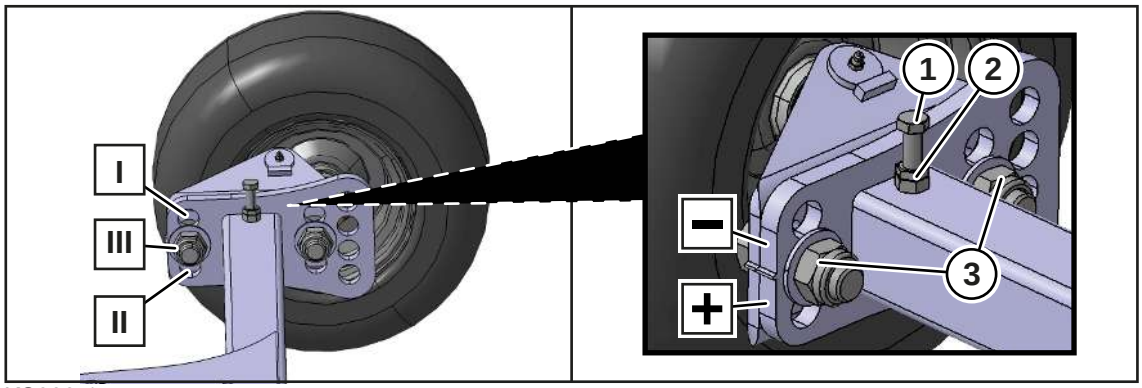
\+ ≙ zvětšení odstupu prstů od země

- ▶ Povolte matici čepu kola (1).
- ▶ K nastavení sklonu rotorů otáčejte výstředníkem (2).
- ▶ Utáhněte matice čepu kola (1) utahovacím momentem M_A=200 Nm.

INFO

Je-li píce těžká, nastavte podvozek uvnitř pokud možno co nejníže.

U varianty "Vlečná hmatací kola"



KS000-144

Pol. I ≙ minimální odstup prstů od země

Pol. IV ≙ maximální odstup prstů od země

- ▶ K nastavení sklonu rotorů demontujte zadní hmatací kola a přesuňte je ve skupině otvorů. Pro lepší orientaci respektujte základní nastavení sklonu rotorů, *viz Strana 78*.
- ▶ Matice (3) utáhněte utahovacím momentem M_A=200 Nm.

Jemné seřízení šroubem v podélném otvoru

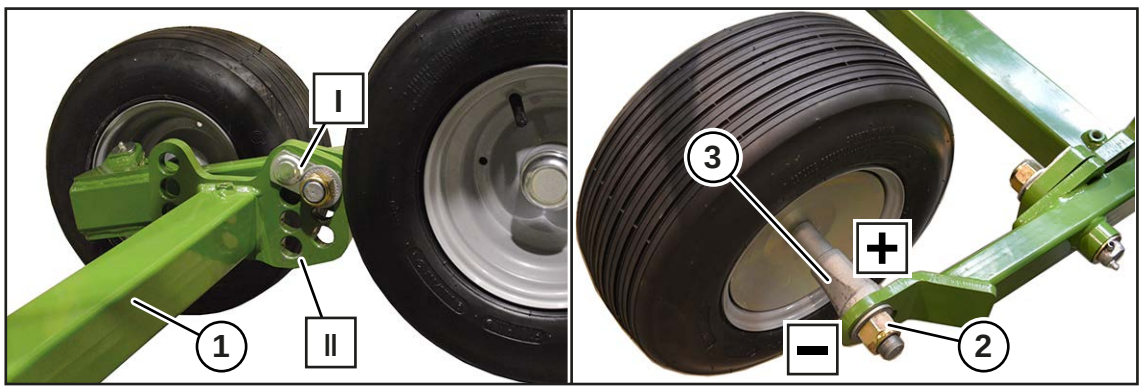
- ≙ snížení odstupu prstů od země

+ ≙ zvětšení odstupu prstů od země

- ▶ Povolte pojistnou matici (2).
- ▶ Aby bylo možné přestavět hmatací kolo, vyšroubujte dorazový šroub (1) o několik otáček závitu nahoru.
- ▶ Matice (3) povolte natolik, aby šrouby ještě měly zbytkový svěrný účinek, aby hmatací kolo nevyklouzlo.
- ▶ K nastavení sklonu rotorů posuňte hmatací kolo.
- ▶ Rukou pevně aretujte nastavení dorazovým šroubem (1).
- ▶ Utáhněte pojistnou matici (2).
- ▶ Matice (3) utáhněte utahovacím momentem M_A=200 Nm.

> ***INFO***
>
> Je-li píce těžká, nastavte podvozek uvnitř pokud možno co nejníže.

U varianty "Tandemový podvozek s vlečnými koly"



KSG000-031

Pol. I ≙ minimální odstup prstů od země

Pol. IV ≙ maximální odstup prstů od země

- ▶ K nastavení sklonu rotorů demontujte zadní hmatací kola a přesuňte je ve skupině otvorů. Pro lepší orientaci respektujte základní nastavení sklonu rotorů, *viz Strana 78*.
- ▶ Matice utáhněte utahovacím momentem M_A=200 Nm.

Jemné seřízení pomocí výstředníku (3)

- ≙ snížení odstupu prstů od země

+ ≙ zvětšení odstupu prstů od země

- ▶ Povolte matici čepu kola (2).
- ▶ K nastavení sklonu rotorů otáčejte výstředníkem (3).
- ▶ Utáhněte matice čepu kola (2) utahovacím momentem M_A=200 Nm.

INFO

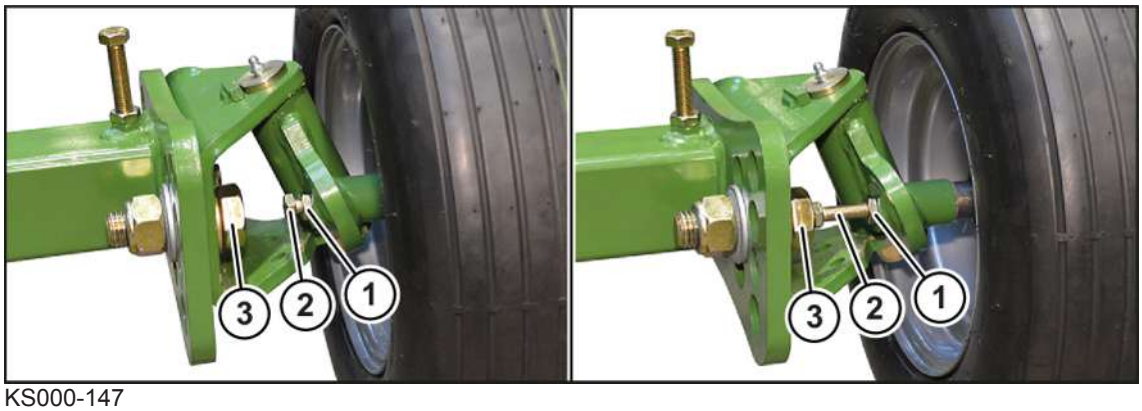
Při nastavování sklonu rotorů dbejte, aby tandemová náprava (1) byla vodorovně.

INFO

Je-li píce těžká, nastavte podvozek uvnitř pokud možno co nejníže.

10.4 Zafixování hmatacích kol se závlekem

U varianty "Vlečná hmatací kola"



KS000-147

Aby se při jízdách po svahu zabránilo sesouvání stroje, zafixujte vlečná hmatací kola.

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.
- ▶ Povolte pojistnou matici (1).
- ▶ Zatlačte hmatací kolo až na doraz směrem ven a přidržte ho.
- ▶ Vyšroubujte šroub (2) natolik, aby přiléhal ke šroubu (3).
- ▶ Utáhněte pojistnou matici (1).

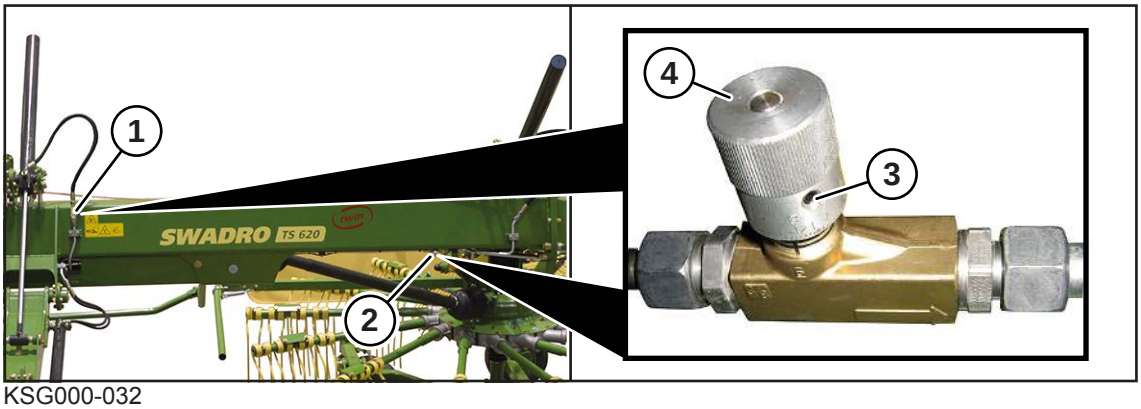
10.5 Nastavení rychlostí spouštění rotorů dolů

Nastavitelnými škrticími ventily lze nastavit rychlosti spouštění rotorů dolů.

Škrticí ventily jsou z výroby nastaveny tak, aby spouštění rotorů v souvraťové poloze resp. při jejich přestavení ze souvraťové polohy do pracovní polohy probíhalo s **časovým zpožděním (vpředu, vzadu)**.

Vzhledem k různým typům traktorů a tlakům oleje lze prostřednictvím škrticích ventilů provést dodatečné seřízení.

Nejmenší přestavení šroubu s rýhovanou hlavou škrtících klapek způsobí velkou změnu rychlosti zvedání a spouštění.



KSG000-032

Vyšroubováním šroubu s rýhovanou hlavou (4) se zvyšuje tok oleje a tím se dosahuje vyšší rychlosti spouštění příslušného rotoru.

Škrticí ventil (1) k nastavení rychlosti spouštění předního rotoru

- Povolte šroub s vnitřním šestihranem (3).
- Zašroubujte nebo vyšroubujte šroub s rýhovanou hlavou (4).
- Utáhněte šroub s vnitřním šestihranem (3).
- Zkontrolujte rychlost spouštění rotoru.

Škrticí ventil (2) k nastavení rychlosti spouštění zadního rotoru

- Povolte šroub s vnitřním šestihranem (3).
- Zašroubujte nebo vyšroubujte šroub s rýhovanou hlavou (4).
- Utáhněte šroub s vnitřním šestihranem (3).
- Zkontrolujte rychlost spouštění rotoru.

10.6 Nastavení zpoždění zdvihu

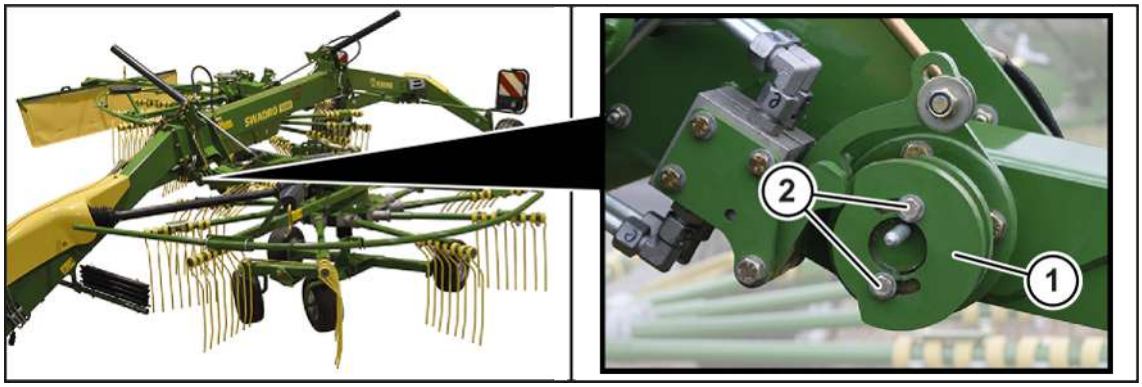
Zpoždění zdvihu zadního rotoru z pracovní do souvraťové polohy a naopak se určuje pomocí taktovacího kotouče (1) na předním výložníkovém ramenu.

Postupy naklápění rotorů z pracovní do souvraťové polohy a naopak se určují pomocí řízení posloupnosti kroků na předním výložníkovém ramenu.

Změnou nastavení taktovacího kotouče (1) se nastavuje zpoždění zdvihu.

Změnou nastavení taktovacího kotouče (1) po směru hodinových ručiček se časové zpoždění prodlužuje.

Změnou nastavení taktovacího kotouče (1) proti směru hodinových ručiček se časové zpoždění zkracuje.



KS000-155

- Uvolněte šroubové spoje (2) na taktovacím kotouči (1).
- Posuňte taktovací kotouč (1) v podélných otvorech.
- Utáhněte šroubové spoje (2) na taktovacím kotouči (1).

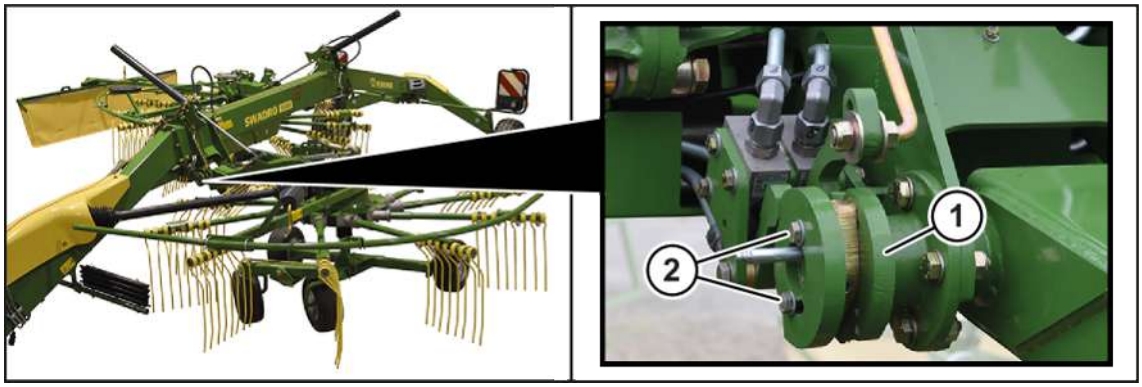
10.7 Nastavení výšky souvraťové polohy

Výška obou rotorů v souvraťové poloze se nastavuje pomocí taktovacích kotoučů (1).

Přední rotor

Změnou nastavení taktovacího kotouče (1) po směru hodinových ručiček se výška otočného výložníku v souvraťové poloze zvyšuje.

Změnou nastavení taktovacího kotouče (1) proti směru hodinových ručiček se výška otočného výložníku v souvraťové poloze snižuje.



KS000-156

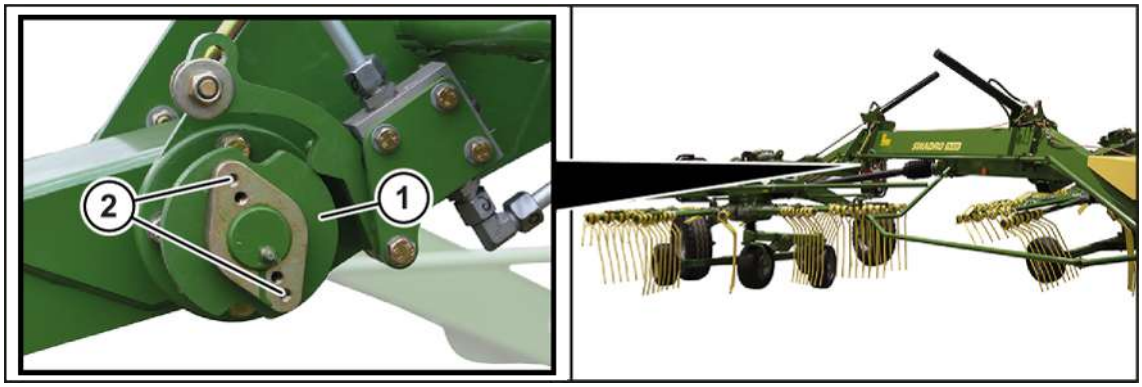
U předního rotoru se provádí nastavení pomocí zadního taktovacího kotouče (1).

- Povolte šrouby (2) taktovacího kotouče (1).
- Posuňte taktovací kotouč (1) v podélných otvorech.
- Utáhněte šrouby (2) taktovacího kotouče (1).

Zadní rotor

Změnou nastavení taktovacího kotouče (1) po směru hodinových ručiček se výška otočného výložníku v souvraťové poloze snižuje.

Změnou nastavení taktovacího kotouče (1) proti směru hodinových ručiček se výška otočného výložníku v souvraťové poloze zvyšuje.



KS000-157

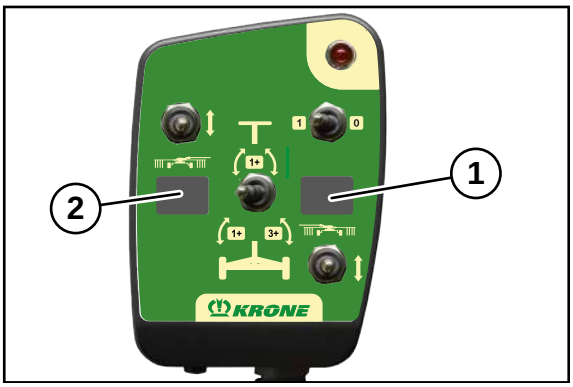
- Povolte šrouby (2) taktovacího kotouče (1).
- Posuňte taktovací kotouč (1) v podélných otvorech.
- Utáhněte šrouby (2) taktovacího kotouče (1).

10.8 Kalibrujte senzor

U provedení s "Elektrickým nastavením pracovní výšky"

- Stroj vyrovnejte tak, aby všechny rotory byly souběžně se zemí.
- Nastavte rotory na nejnižší pracovní výšku. Dbejte, aby měly všechny rotory stejnou vzdálenost od země

> ***INFO***
>
> Z důvodů přípustných tolerancí součástí mohou ukazatele kalibrace obsahovat různé hodnoty.



KSG000-033

Proces kalibrace

Při dosažení spodní a horní hraniční hodnoty (0 nebo 99) se motor po dokončení kalibrace nevypne. Ukazatel je pohou pomůckou pro orientaci výšky rotoru.

Zásadně se musí nejprve najet a kalibrovat spodní hraniční hodnota a v návaznosti na to se musí najet a kalibrovat horní hraniční hodnota.

Rotor vpravo

- Přidržte magnet nad pravým ukazatelem (1).

⇨ Pravý ukazatel bliká 2x „0“.

➡ Poté se uloží naměřená hodnota "0" jako dolní mez rozsahu měření.

▶ Odstraňte magnet.

▶ Poté vyjeďte s nastavením výšky rotorů nahoru až po zarážku a poté opět sjeďte o 1 až 2 otáčky závitu.

▶ Přidržte magnet nad pravým ukazatelem (1).

⇨ Pravý ukazatel bliká 5x „99“.

➡ Poté se uloží naměřená hodnota "99" jako horní mez rozsahu měření.

Rotor vlevo

▶ Přidržte magnet nad levým ukazatelem (2).

⇨ Levý ukazatel bliká 2x „0“.

➡ Poté se uloží naměřená hodnota "0" jako dolní mez rozsahu měření.

▶ Odstraňte magnet.

▶ Poté vyjeďte s nastavením výšky rotorů nahoru až po zarážku a poté opět sjeďte o 1 až 2 otáčky závitu.

▶ Přidržte magnet nad levým ukazatelem (2).

⇨ Levý ukazatel bliká 5x „99“.

➡ Poté se uloží naměřená hodnota "99" jako horní mez rozsahu měření.

▶ Odstraňte magnet.

11 Údržba – všeobecně

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

11.1 Tabulka údržby

11.1.1 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	*viz Strana 93*
Utáhněte korunovou matici na podvozku	*viz Strana 92*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 93*
Kontrola šroubů na prstech	*viz Strana 92*

11.1.2 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Přední rozvodovka	*viz Strana 103*
Zadní rozvodovka	*viz Strana 104*

Komponenty	
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky prořízнuté nebo prasklé	*viz Strana 92*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz Strana 93*
Utáhněte korunovou matici na podvozku	*viz Strana 92*
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	*viz Strana 89*
Kontrola šroubů na prstech	*viz Strana 92*
Kontrola hydraulických hadic	*viz Strana 102*

11.1.3 Údržba – každých 50 hodin

Komponenty	
Kontrola tlaku v pneumatikách	viz Strana 93
Dotažení matic kol	viz Strana 93
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	viz Strana 89
Kontrola šroubů na prstech	viz Strana 92

11.1.4 Údržba – po 1000 hektarech

Výměna oleje	
Přední rozvodovka	viz Strana 103
Zadní rozvodovka	viz Strana 104

11.1.5 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	viz Strana 94
Mazání stroje podle plánu mazání	viz Strana 97
Namažte kloubový hřídel	viz Strana 96
Uvolněte pružiny	
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	
Popojeďte se strojem každé 2 měsíce	
Zkontrolujte úplnost ochran prstů namontovaných pro transportní jízdu	viz Strana 59
Zkontrolujte, zda jsou rotory aretované	viz Strana 62

11.2 Utahovací momenty

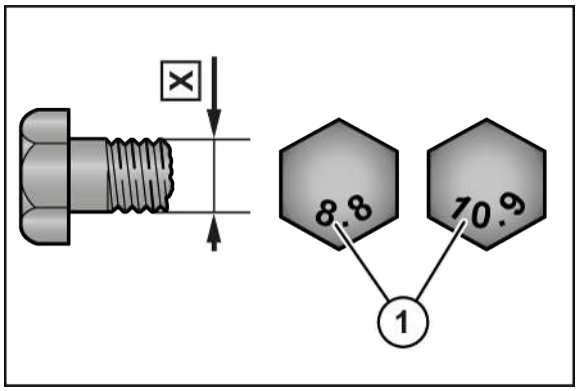
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchylky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



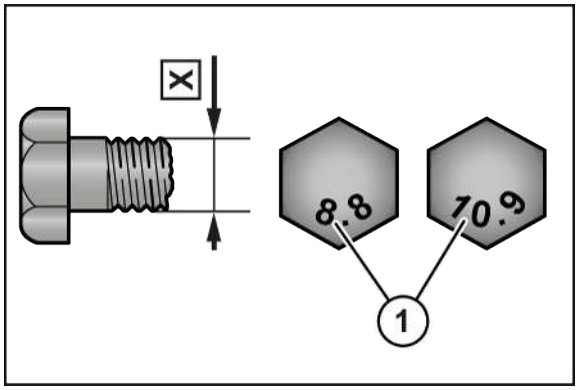
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

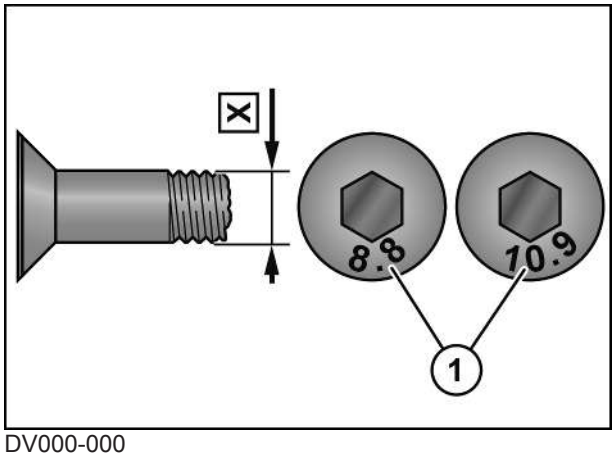
X Velikost závitu 1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu 1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFO

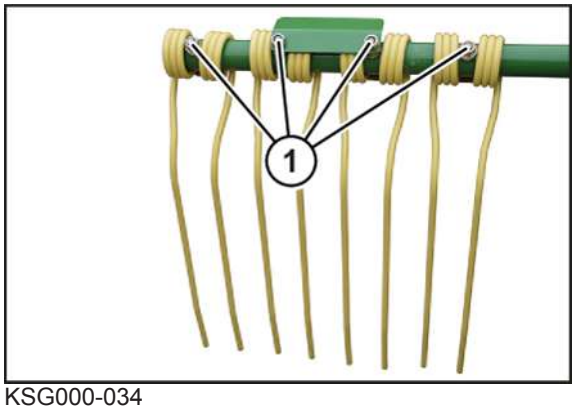
Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem[1] Ocelový zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

[1] Měděné kroužky vždy vyměňte.

11.3 Kontrola šroubů na prstech



KSG000-034

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.

▶ Zkontrolujte, zda není některý prst uvolněný.

⇨ Jestliže není žádný prst uvolněný, je vše v pořádku.

⇨ Jestliže je některý z prstů uvolněný, je třeba prsty znovu upevnit.

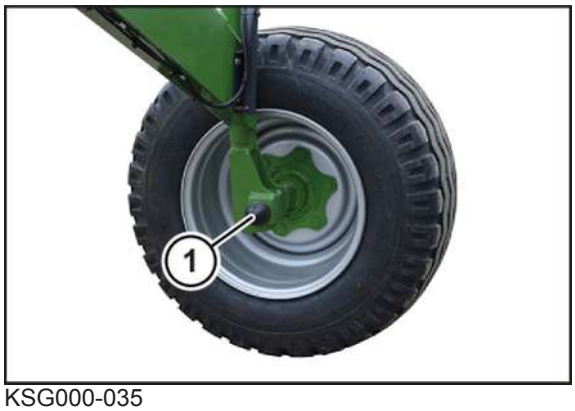
▶ Povolte šroubové spoje (1).

▶ Vyšroubujte matice.

▶ Na přesah závitu šroubů naneste lepidlo (vysoce pevné).

▶ Lehce pohybujte prsty za konec proti směru otáčení a utáhněte matice utahovacím momentem M_A= 95 Nm.

11.4 Utažení korunové matice na podvozku.



KSG000-035

▶ Korunovou matici (1) na podvozku utáhněte utahovacím momentem M_A=700 Nm.

11.5 Kontrola/údržba pneumatik

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

Vizuální kontrola pneumatik

▶ Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.

➡ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

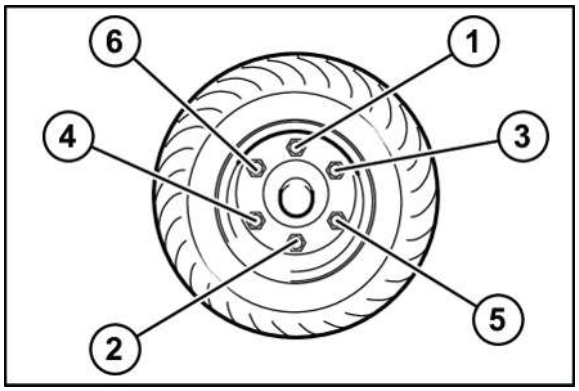
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, *viz Strana 87*.

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, *viz Strana 39*.
- ➡ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypusťte vzduch.
- ➡ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, *viz Strana 87*.

Dotažení matic kol



DVG000-002

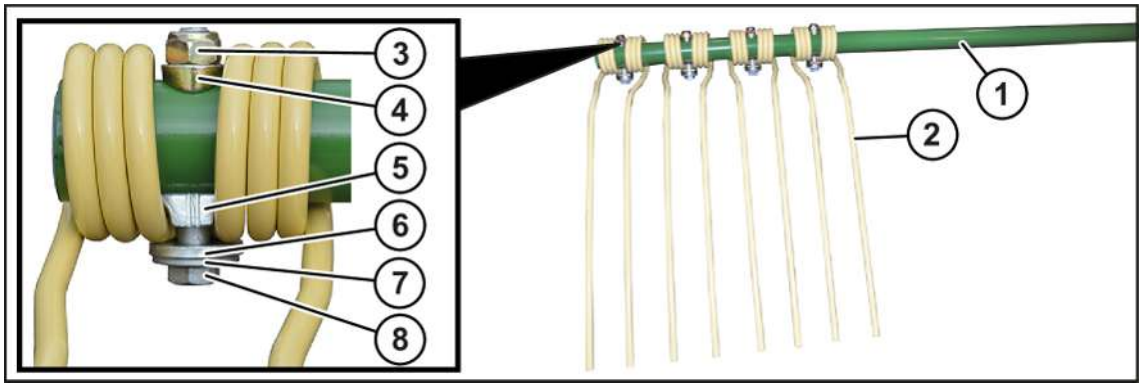
- ▶ Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment *viz Strana 93*.

Intervaly údržby, *viz Strana 87*.

Utahovací moment: matic kol

Závit	Šířka klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černá	pozinkovaná
M12x1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14x1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18x1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20x1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20x1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22x1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22x2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

11.6 Výměna prstů (v případě opravy)



KSG000-036

1	Rameno prstů	5	Podpěra prstů
2	Prsty	6	Podložka 13x35x5
3	Matice M12	7	Podložka se závěrnou hranou SKB12
4	Podložka	8	Šroub M12x85-10.9
	Lepidlo (vysoce pevné)		

- ▶ Demontujte všechny prsty před zlomeným prstem.
- ▶ Demontujte zlomený prst.
- ▶ Podpěru prstů (5) vložte do prstů (2). Dbejte, aby byla podpěra prstu (5) umístěna podle obrázku.
- ▶ Nasuňte prst (2) s podpěrou (5) na rameno prstů (1).
- ▶ Skrz podpěru prstu (5) a rameno prstů (1) zaveďte zdola šroub (8) s podložkou se závěrnou hranou (7) a podložkou (6).
- ▶ Na přesah závitu šroubu (8) naneste lepidlo (vysoce pevné).
- ▶ Namontujte podložku (4) a matici (3).
- ▶ Lehce zatlačte prsty (2) za konec proti směru otáčení a utáhněte matici (3) utahovacím momentem, *viz Strana 92*.

11.7 Čištění stroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska ani na elektrické/elektronické součásti.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ Po každém použití vyčistěte stroj od plev a prachu.

➡ Při velmi suchých pracovních poměrech čištění opakujte několikrát denně.

12 Údržba – mazání

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, *viz Strana 39*.
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

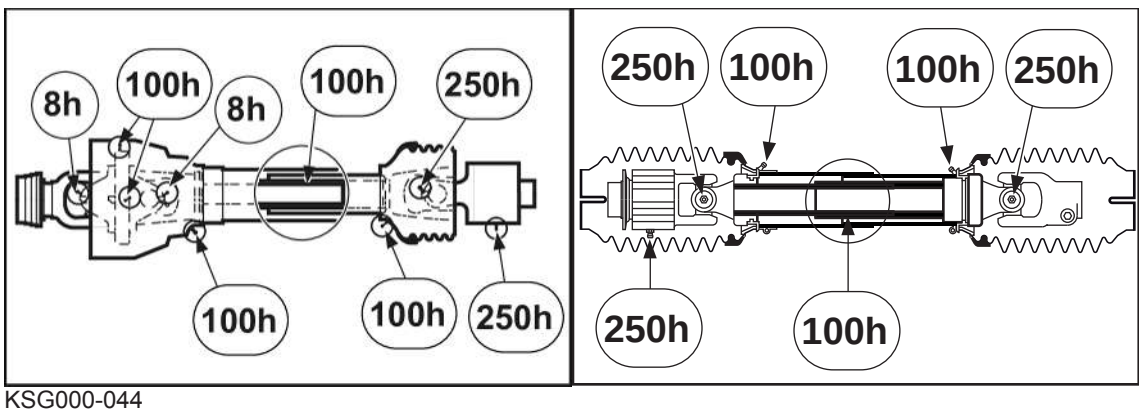
UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

12.1 Kloubový hřídel, mazání



KSG000-044

Hnací kloubový hřídel	Kloubový hřídel pohonu rotorů

✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.

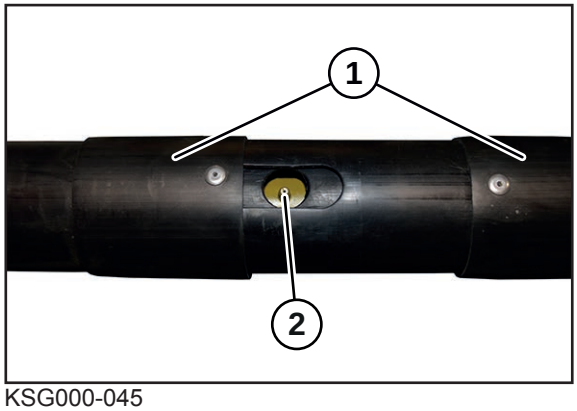
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.

▶ Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.

Mazání profilové trubky

Místo pro mazání profilové trubky na kloubových hřídelích rotorů se nachází pod objímkami (1).



KSG000-045

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 24*.

▶ Odsuňte stranou objímky (1).

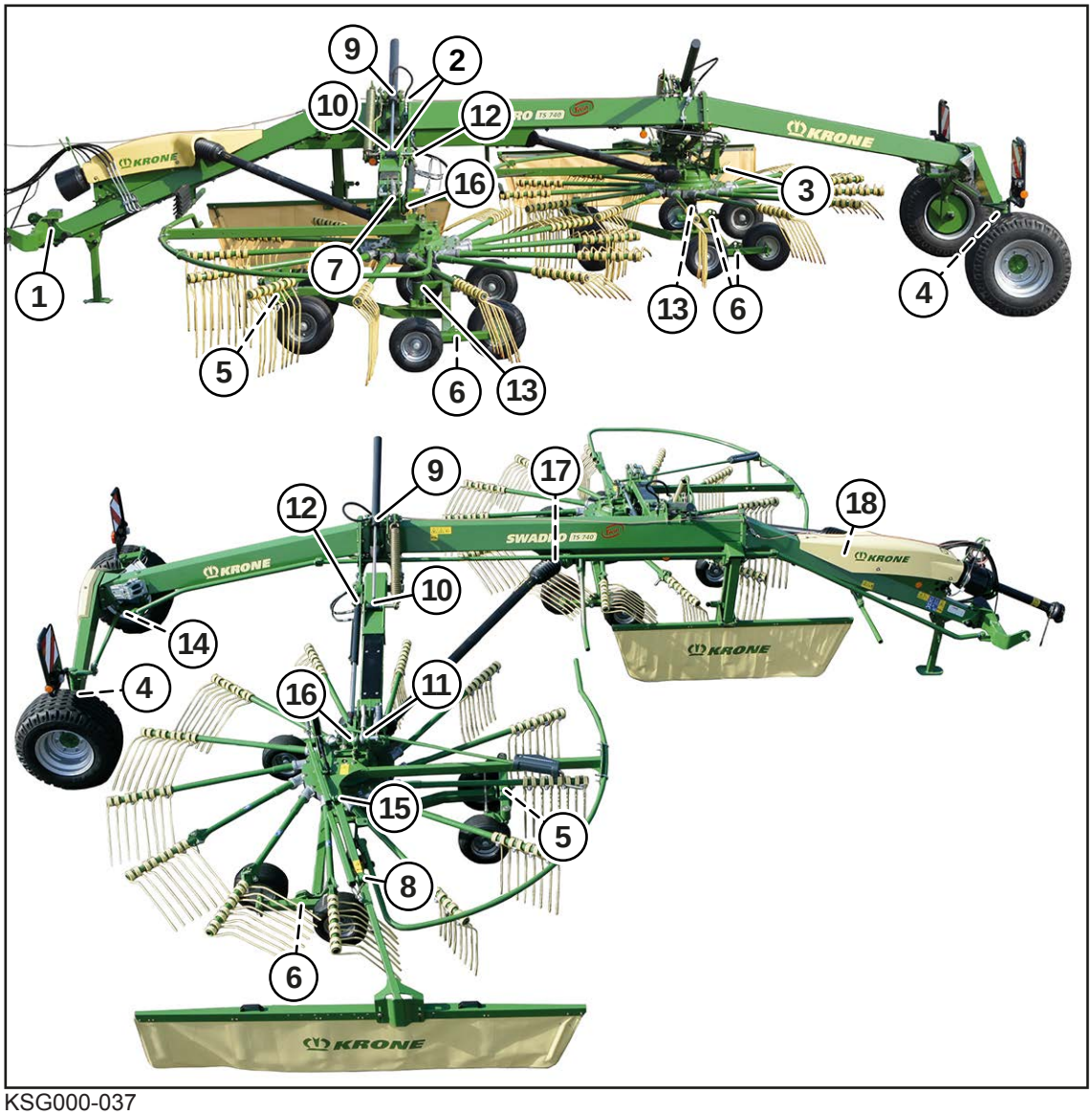
▶ Případně otočte rotorem tak, aby byla vidět tlaková maznička (2).

▶ Po mazání nasuňte objímky (1) zase přes mazací místo.

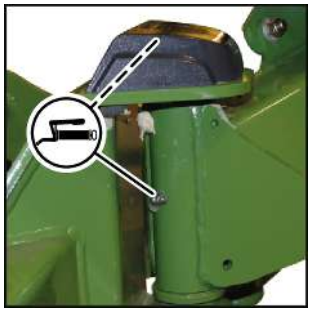
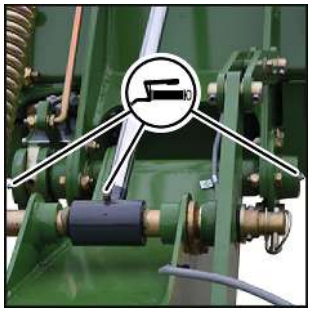
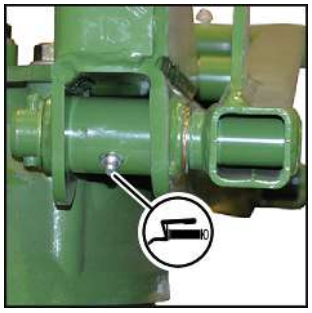
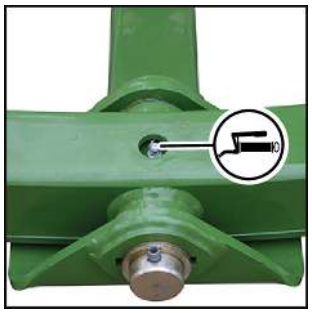
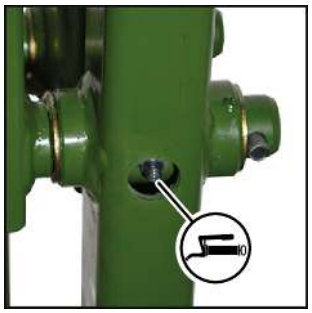
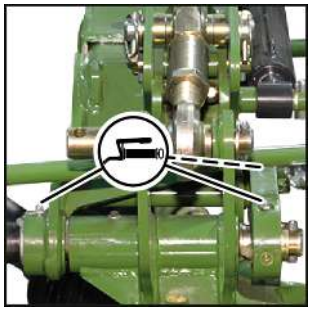
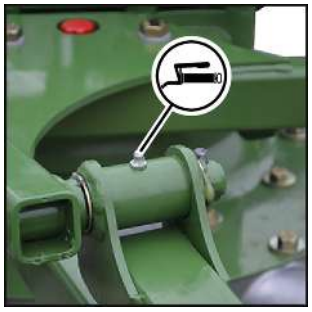
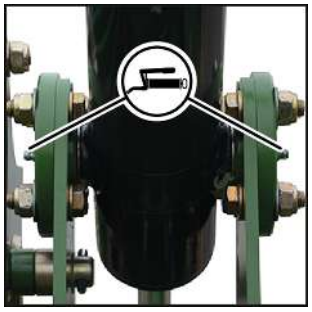
12.2 Plán mazání – stroj

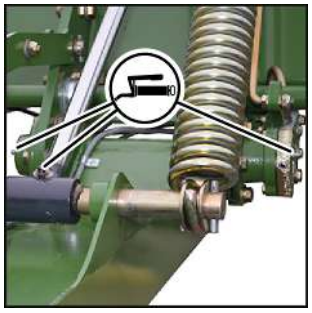
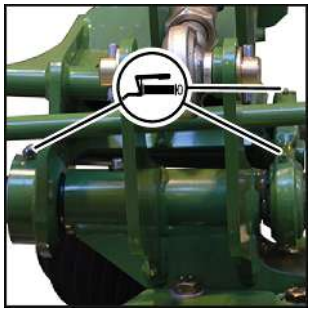
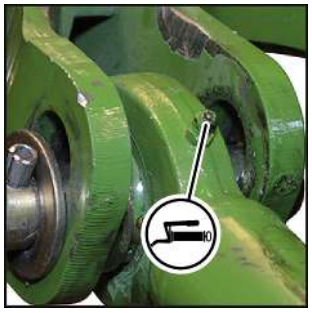
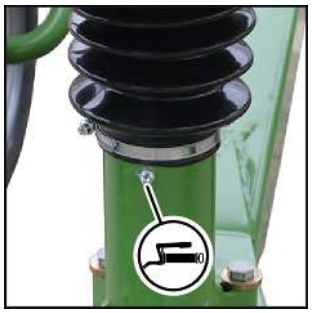
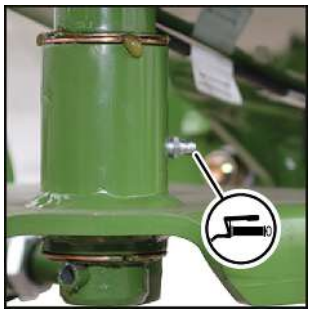
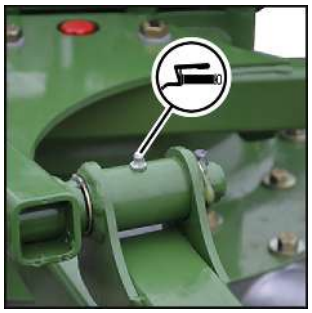
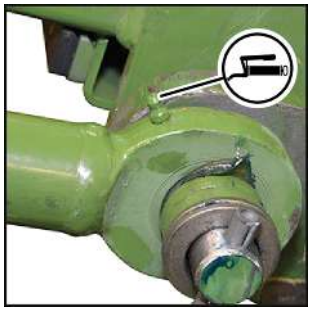
Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

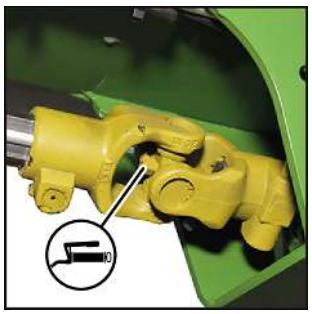
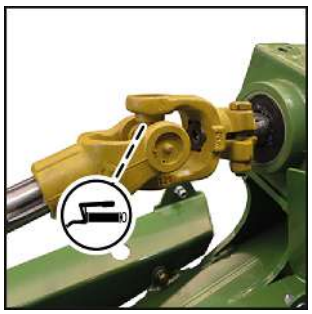
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.



KSG000-037

Každých 20 provozních hodin		
(1) 	(2) 	(3) 
(4) 	(5) 	(6) 
(7) 	(8) 	(9) 

Každých 20 provozních hodin		
(10) 	(11) 	(12) 
(13) 	(14) 	(15) 
(16) 		

Každých 250 provozních hodin		
(17) 	(18) 	

13 Údržba – Hydraulika

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

⚠ VAROVÁNÍ

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

13.1 Hydraulický olej

UPOZORNĚNÍ
Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému. ▶ Nikdy nemíchejte různé druhy olejů. ▶ Nikdy nepoužívejte motorový olej. ▶ Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, *viz Strana 38*.

13.2 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechtae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

14 Údržba – převodovka

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

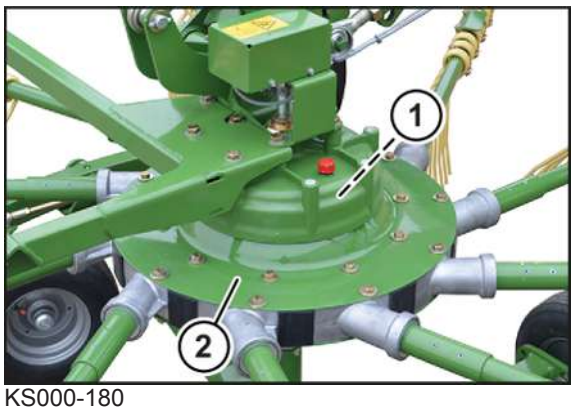
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

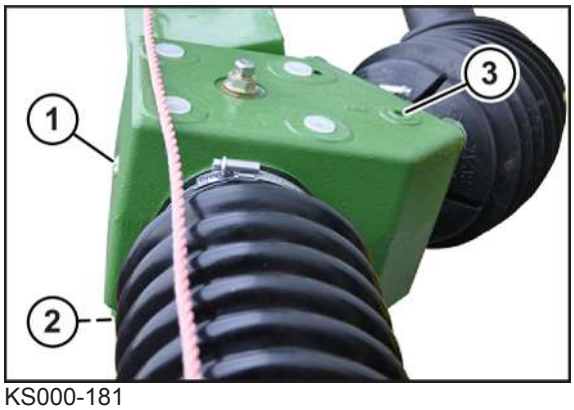
14.1 Převod rotorů a skříň rotorů



KS000-180

Převod rotorů (1) a skříň rotorů (2) nevyžadují žádnou údržbu.

14.2 Přední rozvodovka



KS000-181

✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 25*.

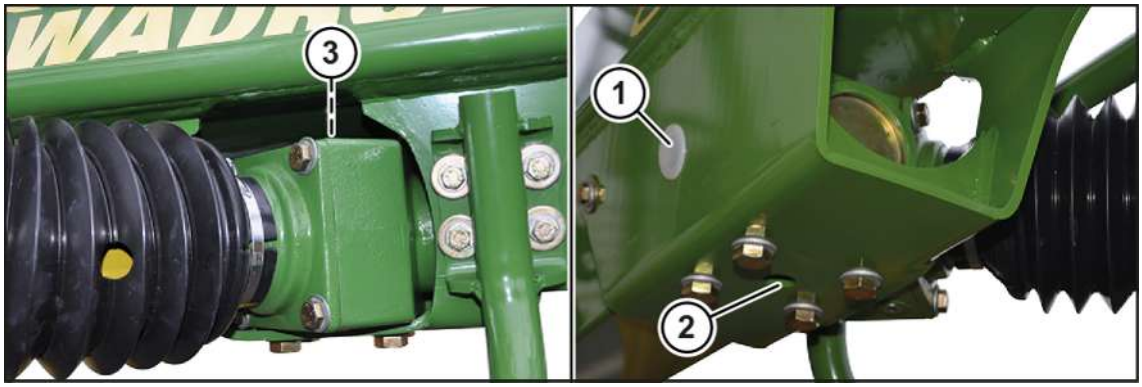
Kontrola hladiny oleje

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 91*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 91*.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Přimontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 91*.
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment*viz Strana 91*.

14.3 Zadní rozvodovka



KS000-182

- ✓ Výložníková ramena se nacházejí v pracovní poloze, *viz Strana 59*.
- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 25*.

Kontrola hladiny oleje

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1).
  - ⇨ Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1), utahovací moment *viz Strana 91*.
  - ⇨ Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (1):
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment *viz Strana 91*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub oleje (2) a vypusťte olej.
- ▶ Přimontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz Strana 91*.
- ▶ Plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (1).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního otvoru (1) a šroubový uzávěr plnicího otvoru (3), utahovací moment*viz Strana 91*.

15 Porucha, příčina a odstranění

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

15.1 Poruchy obecně

Porucha: Rotor nepracuje čistě.

Možná příčina	Odstranění
Pracovní výška nastavena příliš vysoko.	▶ Zmenšete pracovní výšku, *viz Strana 76*.
Pracovní rychlost je příliš vysoká.	▶ Snižte rychlost jízdy. Směrná hodnota 8–10 km/h. Při nerovném terénu a/nebo větším množství píce jeďte případně pomaleji.
Příliš nízké otáčky.	▶ Zvyšte otáčky. Směrná hodnota 350–450 min^{-1}.
Boční sklon rotorů je chybně nastaven.	▶ Změňte boční nastavení sklonu, *viz Strana 78*.
Rameno prstů je křivé/ramena prstů jsou křivá.	▶ Vyměňte rameno(a) prstů, *viz Strana 108*.

Porucha: Velmi znečištěná píce.

Možná příčina	Odstranění
Pracovní výška nastavena příliš nízko.	▶ Zvětšete pracovní výšku, *viz Strana 76*.
Rameno prstů je zahnuté/ ramena prstů jsou zahnutá.	▶ Vyměňte rameno(a) prstů, *viz Strana 108*.

Porucha: Šířka řádku je příliš velká.

Možná příčina	Odstranění
Není správně nastavená zadní řádkovací plachta.	▶ Změna nastavení zadní řádkovací plachty, *viz Strana 77*.
Příliš nízké otáčky.	▶ Zvyšte otáčky. Směrná hodnota 350–450 min^{-1}.
Boční sklon rotorů je chybně nastaven.	▶ Změňte boční nastavení sklonu, *viz Strana 78*.

Porucha: V souvraťové poloze se jeden rotor spustí dolů a druhý se zvedne.

Možná příčina	Odstranění
Rotory nejsou zvednuté až do souvraťové polohy.	▶ Pohybujte hydraulikou, dokud výložníková ramena nedosednou k dorazům, *viz Strana 40*.

Porucha: Rotor se nemůže přizpůsobit nerovnostem půdy.

Možná příčina	Odstranění
Spodní táhlo traktoru je nastaveno příliš vysoko nebo příliš nízko.	▶ Vyrovnejte rám horizontálně (výška čepu spodního táhla cca 660 mm).
Hydraulika traktoru není v plovoucí poloze.	▶ Nastavte hydrauliku traktoru do plovoucí polohy, *viz Strana 40*.

Porucha: Nefunguje elektrické nastavení výšky rotorů.

Možná příčina	Odstranění
Vadná pojistka.	▶ Vyměňte pojistku v rozvodné skříňce, která je přišroubovaná na rámu. Přehled umístění pojistek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Porucha: Z kloubového hřídele vystupují zvuky.

Možná příčina	Odstranění
Poloha kloubového hřídele stroje je pro konec vývodového hřídele traktoru příliš vysoká.	▶ Kloubový hřídel přesaďte do nižší polohy, *viz Strana 51*.

Porucha: Reakce pojistky proti přetížení trvá déle (>1 s).

Možná příčina	Odstranění
Příliš vysoká jízdní rychlost.	▶ Snižte rychlost jízdy.
Nerovný terén.	▶ Objeďte terénní nerovnosti.
Rameno prstů je zahnuté.	▶ Odstraňte cizí těleso a vyměňte rameno prstů.

16 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 24*.

⚠ VAROVÁNÍ

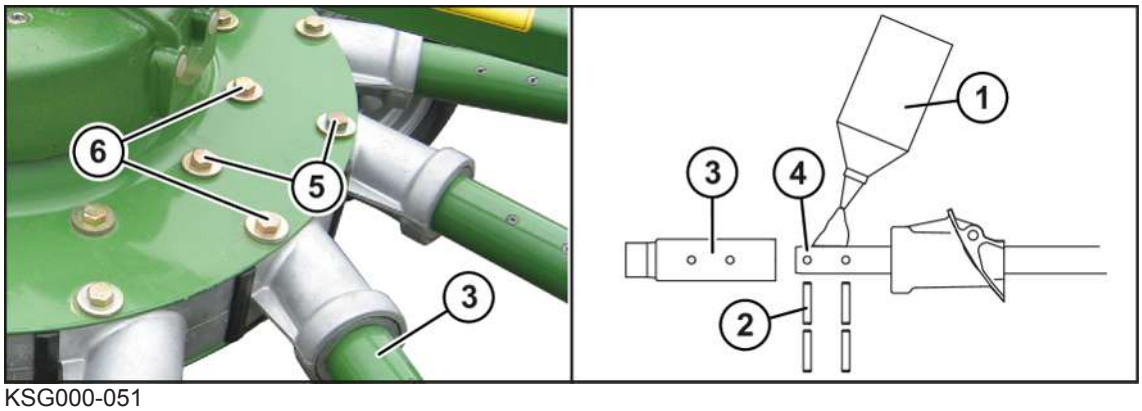
Nebezpečí zranění nebo poškození stroje při nesprávné opravě, údržbě nebo nastavování

Stroje, které nebyly opraveny, udržovány nebo nastaveny odborným personálem, mohou z důvodu neznalosti vykazovat chyby. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Opravy, údržbu a nastavování na stroji nechte provádět výhradně autorizovanou odbornou osobou.
- Dodržujte osobní kvalifikaci odborného personálu, *viz Strana 13*.

V této kapitole jsou popsány práce oprav, údržby a nastavování na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Musíte si přečíst celou kapitolu „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řídit se jí, *viz Strana 13*.

16.1 Výměna ramen prstů (v případě opravy)



KSG000-051

V případě opravy vyměňte jednotlivá ramena prstů:

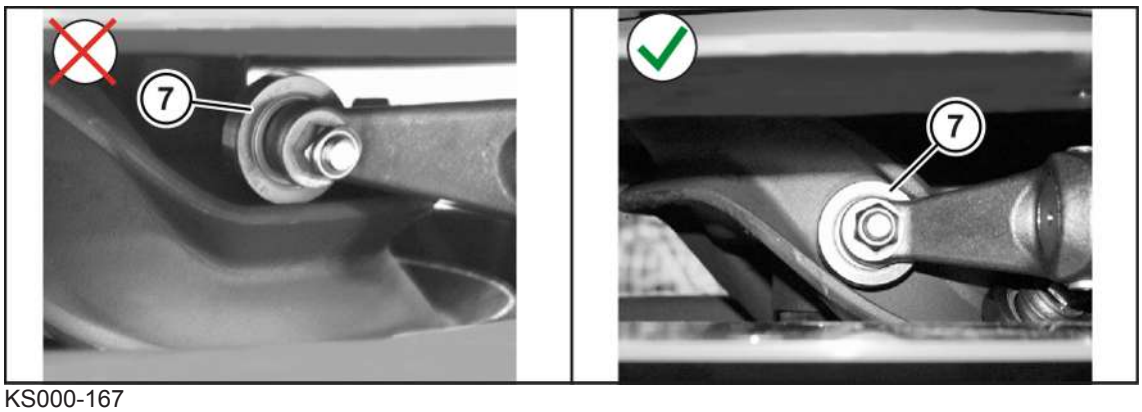
- Demontujte šrouby (6) ramena prstů (3).
- Povolte šrouby (5) sousedních ramen prstů.
- Vytáhněte vadné rameno prstů (3).
- Vizuálně zkontrolujte, které součásti jsou vadné.

⇨ Jestliže je rameno prstů (3) nebo hřídel řídicího ramena (4) vadný, lze jednotlivé součásti navzájem oddělit.

▶ Ke vzájemnému oddělení součástí zahřejte místo spoje na teplotu přibližně 300 °C.

▶ Vadou součást vyměňte a na hřídel řídicího ramena (4) vpředu naneste lepidlo (vysoce pevné) (1).

⇨ Jestliže je vadné celé rameno prstů (3), je nutné vyměnit celé rameno prstů (3).



KS000-167

▶ Namontujte nové/opravené rameno prstů (3) a dbejte, aby byla pojezdová kladka (7) zavedena do dráhy v zakřivené dráze.

▶ Pohněte ramenem prstů (3) a vizuálně zkontrolujte, zda je pojezdová kladka (7) bezpečně zavedena do dráhy a zda je vůle prakticky nepatrná.

▶ Rameno prstů (3) zajistěte upínacími kolíky (2).

▶ Všechny šrouby (5, 6) utáhněte utahovacím momentem M_A=105 Nm.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození stroje v důsledku nesprávně namontovaných ramen prstů

Pokud nejsou ramena prstů předpisově namontována, může dojít k poškození stroje.

✓ Stroj se nachází v pracovní poloze.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 24*.

▶ Rotor, na kterém bylo vyměněno/opraveno rameno prstů, 1x otočte rukou o 360°. Rotor se přitom musí otáčet zlehka.

⇨ Jestliže lze rotorem otáčet zlehka, je rameno prstů namontováno správně.

⇨ Jestliže lze **nelze** rotorem otáčet zlehka, je rameno prstů namontováno **nesprávně**.

▶ Montáž vyměněného/opraveného ramena prstů korigujte tak dlouho, až se lze rotorem otáčet zlehka.

16.2 Body pro nasazení zvedáku vozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje, *viz Strana 35*.
- Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 24*.



KSG000-049

1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo

2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo

17 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, …).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, …) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, …) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

18 Dodatek

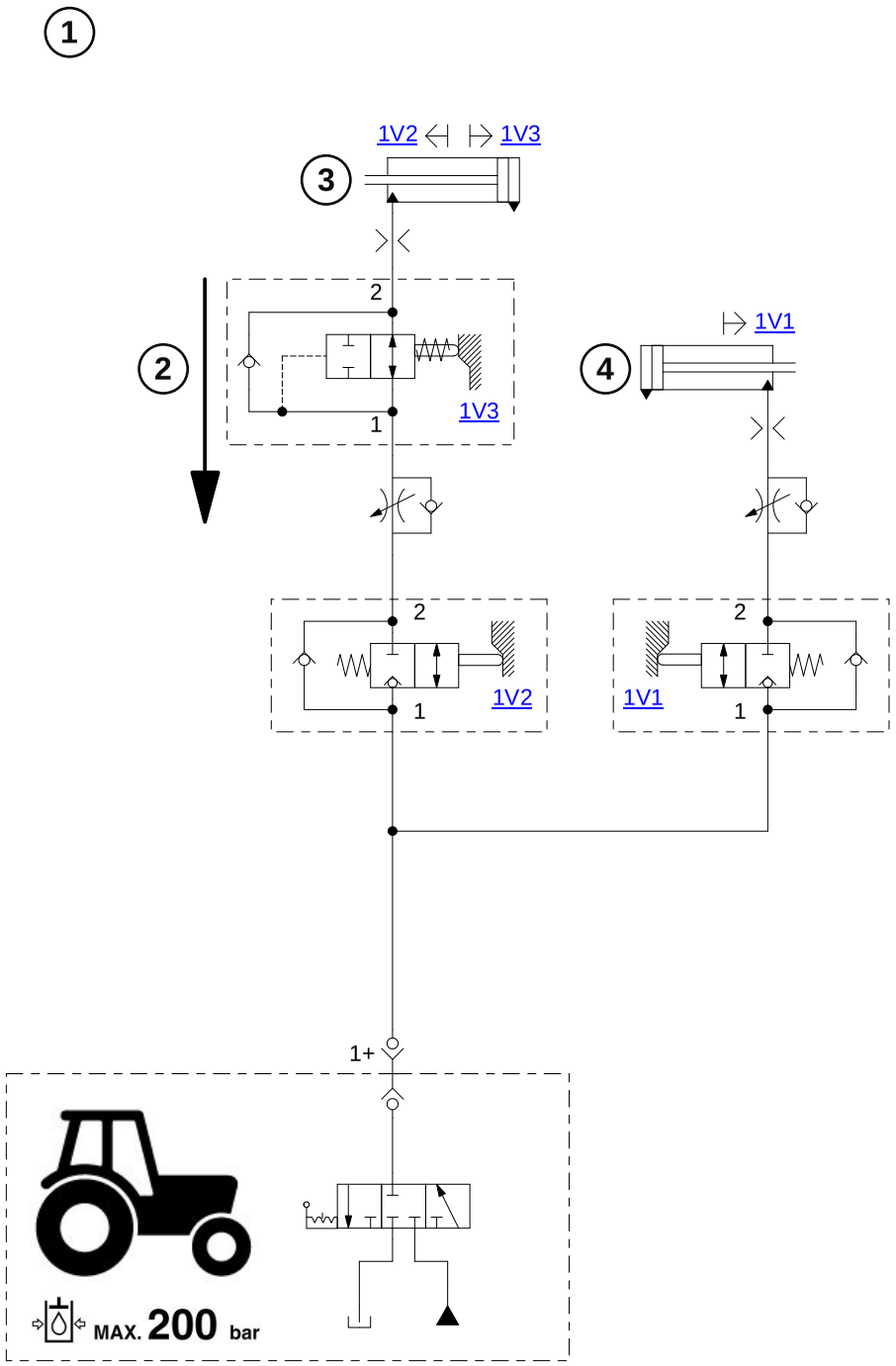
18.1 Schéma rozvodu hydrauliky

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Vyznačená transportní poloha	3	Zdvihový válec vpravo
2	Směr jízdy	4	Zdvihový válec vlevo

>>>

150101527_00 [▸ 113]



150101527_00

19 Rejstřík

A

Adresáře a odkazy 6

B

Bezpečné odstavení stroje 19
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 25
Bezpečnost 11
Bezpečnost provozu 18
Bezpečnostní nálepky na stroji 25
Bezpečnostní postupy 24
Bezpečnostní výbava 32
Bezpečnostní značky na stroji 18
Body pro nasazení zvedáku vozu 110

C

Cílová skupina tohoto dokumentu 6
Čištění stroje 94

D

Další platné dokumenty 6
Demontáž 57
Demontáž/montáž ochrany prstů 58
Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití 57
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) 33
Doba použitelnosti stroje 12
Dodatek 112
Doobjednání 6

H

Hluk může poškodit zdraví 20
Horké kapaliny 21
Horké povrchy 21
Hydraulické řídicí jednotky traktoru 40
Hydraulický olej 102
Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení 20
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 23

I

Identifikace 35
Informační nálepky na stroji 28

J

Jízda a přeprava 70

K

K tomuto dokumentu 6
Kalibrujte senzor 85
Kapaliny pod vysokým tlakem 21
Kloubový hřídel, mazání 96
Konstrukční změny stroje 13
Kontaktní partneři 2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce 2
Kontrola hydraulických hadic 102
Kontrola řízení pro jízdu v zatáčkách 68
Kontrola šroubů na prstech 92
Kontrola/údržba pneumatik 92
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu 42

L

Levotočivá zatáčka 68
Likvidace 111

M

Mazací tuky 39
Montáž 57
Montáž kloubového hřídele 51
Montáž pojistného řetězu 53
Montáž řetězu pro omezení hloubky spodních táhel 50
Montáž zajištění proti ztrátě prstů 47

N

Naklopení bezpečnostnch třmenů do pracovní polohy 64
Naklopení bezpečnostních třmenů do transportní polohy 65
Nastavení 75
Nastavení pracovní výšky 76
Nastavení rychlostí spouštění rotorů dolů 82
Nastavení sklonu rotorů 78
Nastavení sklonu rotorů – u sériové varianty 80
Nastavení sklonu rotorů – U varianty tandemový podvozek s vlečnými koly 81
Nastavení sklonu rotorů – u varianty vlečná hmatací kola 81
Nastavení výšky souvrať ové polohy 84
Nastavení zadní řádkovací plachty 77
Nastavení zpoždění zdvihu 83
Nastavení/kontrola vzdálenosti mezi ramenem prstů a výložníkovým ramenem 45
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje 20
Nebezpečí požáru 20
Nebezpečí při jízdě po silnici 18
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli 18
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky 18
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici 18
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu 19
Nebezpečí při svařování 23
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách 23
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji 22
Nebezpečí z důvodu poškození stroje 14
Nebezpečná oblast kloubového hřídele 16
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem 16
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu 16
Nebezpečná oblast vývodového hřídele 16
Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje 16
Nebezpečné oblasti 15
Nevhodné provozní látky 19

O

Obrázky 7
Odkazy 6
Odkládání do řádků 69
Odstavení stroje 71
Ohrožení dětí 13
Ochrana životního prostředí a likvidace 19
Oleje 39
Oprava, údržba a nastavení odborným personálem 108
Osobní kvalifikace obslužného personálu 12
Osobní kvalifikace odborného personálu 13
Osobní ochranné pomůcky 17
Ovládací a zobrazovací prvky 40
Ovládací skříňka 40
Ovládání 57

P

Plán mazání – stroj 97
Platnost 6
Pneumatiky 39
Pojem "stroj" 7
Pojistka proti přetížení 36
Polní provoz na svahu 69
Poloha a význam bezpečnostních nálepek 25
Poloha a význam informačních nálepek 29
Popis stroje 34
Porucha, příčina a odstranění 106
Poruchy obecně 106
Poškozené hydraulické hadice 21
Poškozený pneumatický systém 21
Použití podle určení 11
Používání tohoto dokumentu 6
Práce jen na zastaveném stroji 22
Pracoviště na stroji 14
Pravotočivá zatáčka 68
Prohlášení o shodě 119
Provedení vizuální kontroly 102
Provoz jen po řádném uvedení do provozu 14
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 14
Provozní látky 19, 38
První uvedení do provozu 42
Přední rozvodovka 103
Přehled stroje 34
Přestavení ramen prstů do pracovní polohy 63
Přestavení ramen prstů do transportní polohy ... 64
Převod rotorů a skříň rotorů 103
Převodní tabulka 9
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje 22
Přídavná vybavení a náhradní díly 13
Připojení hydraulických hadic 52
Připojení osvětlení pro silniční provoz 55
Připojení ovládací skříňky 55
Připojení stroje 13
Připojení stroje k traktoru 49
Příprava stroje k jízdě po silnici 70

Příprava stroje k transportu 72
Příprava traktoru 48

R

Regulace směru jízdy 44
Rotor vlevo 86
Rotor vpravo 85
Rozsah dokumentu 7
Rozumně předvídatelné chybné použití 11
Ruční klika 41
Rychlost pojezdu a otáčky pohonu 67

S

Schéma rozvodu hydrauliky 112
Sklon rotorů – základní nastavení 46
Směrové údaje 7
Spolujízda osob 14
Spuštění výložníkových ramen do pracovní polohy 59
Symboly v obrázcích 7
Symboly v textu 7
Šroubové uzávěry na převodovkách 91
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním 90
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním 89
Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem 90

T

Tabulka údržby 87
Technické mezní hodnoty 15
Technické údaje 37
Technicky bezvadný stav stroje 14

U

U sériové varianty 80
U varianty "Tandemový podvozek s vlečnými koly" 81
U varianty "Vlečná hmatací kola" 81
U varianty tandemový podvozek s vlečnými koly 81
U varianty vlečná hmatací kola 81
Údaje pro dotazy a objednávky 2, 35
Údržba – Hydraulika 101
Údržba – jednorázově po 10 hodinách 87
Údržba – každých 50 hodin 88
Údržba – mazání 96
Údržba – po 1000 hektarech 88
Údržba – po sezóně 88
Údržba – před sezónou 87
Údržba – převodovka 103
Údržba – všeobecně 87
Údržbářské a opravárenské práce 22
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu 17
Uložení ovládacího lanka 56
Upevnění stroje 73
Upozornění s informacemi a doporučeními 9
Úprava délky kloubového hřídele 43
Utahovací moment: matic kol 93
Utahovací momenty 89
Utažení korunové matice na podvozku. 92
Uvedení do provozu 48
Uvedení opěrné nohy do transportní polohy / opěrného polohy 58
Uvolnění/aretace aretace rotorů 61

V

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí 9
Volba provozu rotorů 66
Výměna oleje 104, 105
Výměna prstů (v případě opravy) 94
Výměna ramen prstů (v případě opravy) 108
Vyrovnání rámu stroje pro pracovní polohu 50
Výstražná upozornění 8
Význam provozního návodu 12

Z

Zadní rozvodovka 104
Zafixování hmatacích kol se závlekem 82
Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu 24
Základní bezpečnostní pokyny 12
Zastavení a zajištění stroje 24
Zdroje nebezpečí na stroji 20
Zobrazovací prostředky 7
Zvednutí stroje 73
Zvednutí výložníkových ramen do transportní polohy 60
Zvednutý stroj a součásti stroje 22

20 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě ES

My

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Rotační shrnovač pokosů
konstrukční řady: Swadro TS 740

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Dr.Ing.Josef Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 1.

Rok výroby:

Č. stroje:

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.3